

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

Περιεχόμενα

I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

- * Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 450/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 27ης Φεβρουαρίου 2003, σχετικά με το δείκτη κόστους εργασίας ⁽¹⁾ 1
- * Απόφαση αριθ. 451/2003/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 27ης Φεβρουαρίου 2003, για την τροποποίηση της απόφασης αριθ. 253/2000/ΕΚ για τη θέσπιση του δευτέρου σταδίου του προγράμματος κοινοτικής δράσης στον τομέα της εκπαίδευσης «Σωκράτης» 6
- * Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 452/2003 του Συμβουλίου, της 6ης Μαρτίου 2003, για τα μέτρα που μπορούν να θεσπιστούν από την Κοινότητα σε σχέση με τις συνδυασμένες επιπτώσεις των μέτρων αντιντάμπινγκ ή κατά των επιδοτήσεων και των μέτρων διασφάλισης 8
- * Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 453/2003 του Συμβουλίου, της 6ης Μαρτίου 2003, ο οποίος τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 539/2001 περί του καταλόγου των τρίτων χωρών οι υπήκοοι των οποίων υπόκεινται στην υποχρέωση θεώρησης για τη διέλευση των εξωτερικών συνόρων και του καταλόγου των τρίτων χωρών οι υπήκοοι των οποίων απαλλάσσονται από την υποχρέωση αυτή 10
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 454/2003 της Επιτροπής, της 12ης Μαρτίου 2003, για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών 12
- * Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 455/2003 της Επιτροπής, της 11ης Μαρτίου 2003, για τη θέσπιση των κατά μονάδα αξιών για τον καθορισμό της δασμολογητέας αξίας ορισμένων αναλώσιμων εμπορευμάτων 14
- * Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 456/2003 της Επιτροπής, της 12ης Μαρτίου 2003, για τον καθορισμό των ειδικών όρων σε θέματα προχρηματοδότησης της επιστροφής κατά την εξαγωγή για ορισμένα προϊόντα του τομέα του βοείου κρέατος που τίθενται υπό καθεστώς τελωνειακής αποταμίευσης ή ελεύθερης ζώνης 18
- * Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 457/2003 της Επιτροπής, της 12ης Μαρτίου 2003, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 98/2003 όσον αφορά την κατάρτιση των ισοζυγίων προβλέψεων και τον καθορισμό των κοινοτικών ενισχύσεων για τον εφοδιασμό με βόειο κρέας της Μαδέρας και των Καναρίων Νήσων 21

Συμβούλιο

2003/171/EK:

- * Απόφαση του Συμβουλίου, της 27ης Φεβρουαρίου 2003, που τροποποιεί την απόφαση 2000/265/EK περί θεσπίσεως δημοσιονομικού κανονισμού που διέπει τα δημοσιονομικά θέματα της διαχείρισης από τον αναπληρωτή γενικό γραμματέα του Συμβουλίου, των συμβάσεων τις οποίες συνάπτει, ως αντιπρόσωπος ορισμένων κρατών μελών όσον αφορά την εγκατάσταση και τη λειτουργία του δικτύου επικοινωνιών «Sisnet» για το περιβάλλον Σένγκεν 25

Επιτροπή

2003/172/EK:

- * Απόφαση της Επιτροπής, της 12ης Μαρτίου 2003, σχετικά με προστατευτικά μέτρα που αφορούν τη γρίπη των ορνίθων στις Κάτω Χώρες ⁽¹⁾ [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2003) 820] 27

2003/173/EK:

- * Απόφαση της Επιτροπής, της 12ης Μαρτίου 2003, σχετικά με προστατευτικά μέτρα που αφορούν ύπαρξη ισχυρής υποψίας γρίπης των ορνίθων στο Βέλγιο ⁽¹⁾ [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2003) 828] 29

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟΣ ΧΩΡΟΣ

Εποπεύουσα Αρχή της ΕΖΕΣ

- * Απόφαση της Εποπεύουσας αρχής της ΕΖΕΣ αριθ. 86/02/COL, της 24ης Μαΐου 2002, για την επικαιροποίηση της προσαρμογής του σημείου 39 μέρος 1.2 του κεφαλαίου I του παραρτήματος I της συμφωνίας για τον ΕΟΧ που περιλαμβάνει τους μεθοριακούς σταθμούς επιθεώρησης στην Ισλανδία και τη Νορβηγία που είναι εγκεκριμένοι για τη διενέργεια κτηνιατρικών ελέγχων σε ζωντανά ζώα και ζωικά προϊόντα από τρίτες χώρες και καταργεί την απόφαση αριθ. 325/99/COL της Εποπεύουσας Αρχής της ΕΖΕΣ της 16ης Δεκεμβρίου 1999 31

Διορθωτικά

- * Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 98/2003 της Επιτροπής, της 20ής Ιανουαρίου 2003, για την κατάρτιση των ισοζυγίων προβλέψεων και τον καθορισμό των κοινοτικών ενισχύσεων για τον εφοδιασμό με ορισμένα βασικά προϊόντα για κατανάλωση από τον άνθρωπο, για μεταποίηση και ως γεωργικές εισροές, καθώς και για την προμήθεια ζώων ζώων και αυγών στις ιδιαίτερα απαμα-κρυσμένες περιφέρειες σύμφωνα με τους κανονισμούς του Συμβουλίου (ΕΚ) αριθ. 1452/2001, (ΕΚ) αριθ. 1453/2001 και (ΕΚ) αριθ. 1454/2001 (ΕΕ L 14 της 21.1.2003) 36

I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 450/2003 ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ
της 27ης Φεβρουαρίου 2003
σχετικά με το δείκτη κόστους εργασίας
(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)**

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 285 παράγραφος 1,

την πρόταση της Επιτροπής ⁽¹⁾,

τη γνώμη της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής ⁽²⁾,

τη γνώμη της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας ⁽³⁾,

Αποφασίζοντας σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 251 της συνθήκης ⁽⁴⁾,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Μια δέσμη στατιστικών, ουσιαστικά μέρος των οποίων αποτελούν οι δείκτες για το κόστος εργασίας, έχει ιδιαίτερη σημασία για την κατανόηση των πληθωριστικών διαδικασιών και της δυναμικής της αγοράς εργασίας.
- (2) Η Κοινότητα, και ιδίως οι οικονομικές και νομισματικές της αρχές, καθώς και οι φορείς που είναι αρμόδιοι για θέματα απασχόλησης, πρέπει να διαθέτουν τακτικά επικαιρούς δείκτες για το κόστος εργασίας προκειμένου να παρακολουθούν τις διακυμάνσεις του.
- (3) Το σχέδιο δράσης σχετικά με τις στατιστικές απαιτήσεις της Οικονομικής και Νομισματικής Ένωσης, που καταρτίστηκε από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή (Eurostat) σε στενή συνεργασία με την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα, επισημαίνει ως προτεραιότητα τη δημιουργία νομικής βάσης που να καλύπτει τις βραχυπρόθεσμες στατιστικές για το κόστος εργασίας.
- (4) Τα πλεονεκτήματα που συνεπάγεται η συλλογή, σε κοινοτικό επίπεδο, πλήρων στοιχείων για όλους τους τομείς της οικονομίας πρέπει να σταθμιστούν σε σχέση με τις δυνατότητες υποβολής στοιχείων και την επιβάρυνση των μικρών και μεσαίων επιχειρήσεων (ΜΜΕ) που θα κληθούν να απαντήσουν.

- (5) Ο παρών κανονισμός τηρεί την αρχή της επικουρικότητας όπως ορίζεται στο άρθρο 5 της συνθήκης. Η δημιουργία κοινών στατιστικών προτύπων για τους δείκτες κόστους εργασίας μπορεί να επιτευχθεί μόνο βάσει κοινοτικής νομοθετικής πράξης, διότι μόνο η Επιτροπή μπορεί να συντονίσει την αναγκαία εναρμόνιση των στατιστικών πληροφοριών σε κοινοτικό επίπεδο, ενώ η συλλογή των στοιχείων και η κατάρτιση συγκρίσιμων δεικτών κόστους εργασίας μπορεί να οργανωθεί από τα κράτη μέλη.
- (6) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 322/97 του Συμβουλίου, της 17ης Φεβρουαρίου 1997, σχετικά με τις κοινοτικές στατιστικές ⁽⁵⁾ παρέχει το γενικό πλαίσιο για την παραγωγή δεικτών κόστους εργασίας στο πλαίσιο του παρόντος κανονισμού.
- (7) Τα μέτρα που απαιτούνται για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού θα πρέπει να θεσπισθούν σύμφωνα με την απόφαση 1999/468/ΕΚ του Συμβουλίου, της 28ης Ιουνίου 1999, για τον καθορισμό των όρων άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων που ανατίθενται στην Επιτροπή ⁽⁶⁾.
- (8) Η επιτροπή του στατιστικού προγράμματος (ΕΣΠ), που συστάθηκε με την απόφαση 89/382/ΕΟΚ, Ευρατόμ του Συμβουλίου ⁽⁷⁾, κλήθηκε να διατυπώσει τη γνώμη της σύμφωνα με το άρθρο 3 της εν λόγω απόφασης,

ΕΞΕΔΩΣΑΝ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Στόχος

Στόχος του παρόντος κανονισμού είναι η θέσπιση κοινού πλαισίου για την κατάρτιση, τη διαβίβαση και την αξιολόγηση συγκρίσιμων δεικτών κόστους εργασίας στην Κοινότητα. Τα κράτη μέλη καταρτίζουν δείκτες κόστους εργασίας για τις οικονομικές δραστηριότητες που ορίζονται στο άρθρο 4.

⁽¹⁾ ΕΕ C 304 Ε της 30.10.2001, σ. 184.

⁽²⁾ ΕΕ C 48 της 21.2.2002, σ. 107.

⁽³⁾ ΕΕ C 295 της 20.10.2001, σ. 5.

⁽⁴⁾ Γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 28 Φεβρουαρίου 2002 (ΕΕ C 293 Ε της 28.11.2002, σ. 20)· κοινή θέση του Συμβουλίου της 23ης Σεπτεμβρίου 2002 (ΕΕ C 269 Ε της 5.11.2002, σ. 10) και απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 18ης Δεκεμβρίου 2002 (δεν έχει ακόμα δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα).

⁽⁵⁾ ΕΕ L 52 της 22.2.1997, σ. 1.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 184 της 17.7.1999, σ. 23.

⁽⁷⁾ ΕΕ L 181 της 28.6.1989, σ. 47.

Άρθρο 2

Ορισμοί

1. Ο «δείκτης κόστους εργασίας» (ΔΚΕ) ορίζεται ως ο δείκτης Laspeyres του κόστους εργασίας ανά πραγματοποιηθείσα ώρα εργασίας, ο οποίος αλυσοποιείται ετησίως και βασίζεται σε μια καθορισμένη διάρθρωση των οικονομικών δραστηριοτήτων σε επίπεδο τίτλου της NACE αναθ. 1, όπου NACE αναθ. 1 είναι η ονοματολογία η οποία θεσπίστηκε με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3037/90 του Συμβουλίου, της 9ης Οκτωβρίου 1990, για τη στατιστική ονοματολογία των οικονομικών δραστηριοτήτων στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα (¹). Περαιτέρω υποδιαίρεσεις των τίτλων της NACE αναθ. 1 οι οποίες πρόκειται να περιληφθούν στην καθορισμένη διάρθρωση, ορίζονται σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 1. Ο τύπος που πρέπει να χρησιμοποιείται για τον υπολογισμό του ΔΚΕ ορίζεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

2. Ως «κόστος εργασίας» νοείται το σύνολο των τριμηνιαίων δαπανών που επωμίζονται οι εργοδότες προκειμένου να απασχολήσουν εργαζομένους. Τα επιμέρους στοιχεία του κόστους εργασίας και το σύνολο απασχολούμενων ορίζονται με βάση το παράρτημα II, τμήματα Α και Δ (σημεία Δ1, Δ4 και Δ5 και υποτμήματά τους, εξαιρουμένων των σημείων Δ2 και Δ3) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1726/1999 της Επιτροπής, της 27ης Ιουλίου 1999, σχετικά με την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 530/1999 του Συμβουλίου για τις διαρθρωτικές στατιστικές σχετικά με τις αποδοχές και το κόστος εργασίας όσον αφορά τον ορισμό και την διαβίβαση πληροφοριών για το κόστος εργασίας (²).

3. Η έννοια «ώρες εργασίας που πραγματοποιήθηκαν» ορίζεται με βάση τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2223/96 του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 1996, περί του ευρωπαϊκού συστήματος εθνικών και περιφερειακών λογαριασμών της Κοινότητας (³), παράρτημα Α κεφάλαιο 11 σημεία 11.26 έως 11.31.

4. Οι τεχνικές προδιαγραφές του δείκτη, περιλαμβανομένων αναθεωρήσεων της δομής στάθμισης, μπορούν να επαναπροσδιοριστούν με τη διαδικασία του άρθρου 12 παράγραφος 2.

Άρθρο 3

Πεδίο εφαρμογής

1. Ο παρών κανονισμός εφαρμόζεται για όλες τις δραστηριότητες που ορίζονται στους τίτλους Γ έως Ξ της NACE αναθ. 1.

2. Η ενσωμάτωση των οικονομικών δραστηριοτήτων που ορίζονται στους τίτλους Λ, Μ, Ν και Ξ της NACE αναθ. 1 στο πεδίο εφαρμογής του παρόντος κανονισμού, θα καθοριστεί σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 12 παράγραφος 2 λαμβάνοντας υπόψη τις μελέτες σκοπιμότητας που ορίζονται στο άρθρο 10.

3. Ο ΔΚΕ αντιπροσωπεύει όλες τις στατιστικές μονάδες, όπως ορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 696/93 του Συμβουλίου, της 15ης Μαρτίου 1993, για τις στατιστικές μονάδες παρατήρησης και ανάλυσης του παραγωγικού συστήματος στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα (⁴).

(¹) ΕΕ L 293 της 24.10.1990, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 29/2002 (ΕΕ L 6 της 10.1.2002, σ. 3).

(²) ΕΕ L 203 της 3.8.1999, σ. 28.

(³) ΕΕ L 310 της 30.11.1996, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 359/2002 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 58 της 28.2.2002, σ. 1).

(⁴) ΕΕ L 76 της 30.3.1993, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε από την πράξη προσχώρησης του 1994.

Άρθρο 4

Κατανομή των μεταβλητών

1. Τα στοιχεία κατανέμονται κατά οικονομικές δραστηριότητες που ορίζονται στους τίτλους της NACE αναθ. 1 και κατά μικρότερες υποδιαίρεσεις, όχι όμως πέραν του επιπέδου των (διψήφιων) διαιρέσεων NACE αναθ. 1 ή των ομάδων διαιρέσεων, λαμβανομένων υπόψη των συμβολών στη συνολική απασχόληση και στο συνολικό κόστος εργασίας σε κοινοτικό και εθνικό επίπεδο, οι οποίες ορίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 12 παράγραφος 2. Οι δείκτες κόστους εργασίας πρέπει να παρέχονται χωριστά για τις παρακάτω τρεις κατηγορίες κόστους εργασίας:

α) συνολικό κόστος εργασίας·

β) μισθοί και ημερομίσθια, όπως ορίζονται στο σημείο Δ.11 του παραρτήματος II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1726/1999·

γ) εργοδοτικές εισφορές κοινωνικής ασφάλισης συν φόροι που πληρώνει ο εργοδότης μείον επιδοτήσεις που λαμβάνει ο εργοδότης, όπως ορίζονται από το άθροισμα των σημείων Δ.12 και Δ.4 μείον Δ.5 στο παράρτημα II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1726/1999.

2. Παρέχεται δείκτης με εκτίμηση του συνολικού κόστους εργασίας, μη συμπεριλαμβανομένων των επιμισθίων (πριμ) που ορίζονται στο σημείο Δ.11112 του παραρτήματος II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1726/1999, κατανεμημένος κατά οικονομικές δραστηριότητες οριζόμενες σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 12 παράγραφος 2 και βασιζόμενος στην ονοματολογία NACE αναθ. 1, λαμβάνοντας υπόψη τις μελέτες σκοπιμότητας που ορίζονται στο άρθρο 10.

Άρθρο 5

Συχρότητα και αναδρομικά δεδομένα

1. Τα στοιχεία για το ΔΚΕ θα καταρτιστούν για πρώτη φορά για το πρώτο τρίμηνο του 2003 και, εν συνεχεία, για κάθε τρίμηνο (τα τρίμηνα λήγουν στις 31 Μαρτίου, στις 30 Ιουνίου, στις 30 Σεπτεμβρίου και στις 31 Δεκεμβρίου κάθε έτους).

2. Τα κράτη μέλη θα κοινοποιήσουν αναδρομικά δεδομένα για την περίοδο από το πρώτο τρίμηνο του 1996 έως το τέταρτο τρίμηνο του 2002. Τα αναδρομικά δεδομένα θα παρέχονται για καθέναν από τους τίτλους Γ-Κ της NACE αναθ. 1 και για τις κατηγορίες κόστους εργασίας που αναφέρονται στο άρθρο 4 παράγραφος 1.

Άρθρο 6

Διαβίβαση των αποτελεσμάτων

1. Τα στοιχεία για τα οποία γίνεται λόγος στο άρθρο 4, παρέχονται υπό μορφή δεικτών. Συγχρόνως, πρέπει να είναι διαθέσιμοι για δημοσίευση και οι συντελεστές στάθμισης που χρησιμοποιούνται για τον υπολογισμό του δείκτη, όπως ορίζονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Ο κατάλληλος τεχνικός μορφότυπος που θα χρησιμοποιείται για τη διαβίβαση των αποτελεσμάτων που αναφέρονται στο άρθρο 4, καθώς και οι διαδικασίες προσαρμογής που θα εφαρμόζονται στα δεδομένα ορίζονται με τη διαδικασία του άρθρου 12 παράγραφος 2.

2. Τα κράτη μέλη διαβιβάζουν στην Επιτροπή (Eurostat) τα στοιχεία με την κατανομή που ορίζεται στο άρθρο 4 εντός 70 ημερών από την ημερομηνία λήξης της περιόδου αναφοράς. Μαζί μ' αυτά πρέπει να διαβιβάζονται και τα σχετικά μεταδεδομένα, τα οποία ορίζονται ως οι επεξηγήσεις που απαιτούνται για την ερμηνεία των αλλαγών στα στοιχεία που προκύπτουν από μεθοδολογικές ή τεχνικές αλλαγές ή που οφείλονται σε μεταβολές στην αγορά εργασίας.

3. Τα αναδρομικά δεδομένα για τα οποία γίνεται λόγος στο άρθρο 5 διαβιβάζονται στην Επιτροπή (Eurostat) ταυτόχρονα με τον ΔΚΕ του πρώτου τριμήνου του 2003.

Άρθρο 7

Πηγές

Τα κράτη μέλη δύνανται να υποβάλουν τις απαραίτητες εκτιμήσεις χρησιμοποιώντας συνδυασμό διαφόρων πηγών, που ορίζονται παρακάτω, και εφαρμόζοντας την αρχή της διοικητικής απλούστευσης:

- α) έρευνες, όταν ζητείται από τις στατιστικές μονάδες, όπως ορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 696/93 του Συμβουλίου, να δώσουν επίκαιρα, ακριβή και πλήρη πληροφοριακά στοιχεία·
- β) άλλες κατάλληλες πηγές, περιλαμβανομένων και των διοικητικών δεδομένων, εφόσον προσφέρονται από πλευράς επικαιρότητας και συνάφειας·
- γ) κατάλληλες διαδικασίες στατιστικής εκτίμησης.

Άρθρο 8

Ποιότητα

1. Τα διαβιβαζόμενα τρέχοντα και αναδρομικά στοιχεία πρέπει να πληρούν συγκεκριμένα κριτήρια ποιότητας τα οποία θα οριστούν με τη διαδικασία του άρθρου 12 παράγραφος 2.

2. Τα κράτη μέλη υποβάλλουν ετήσιες εκθέσεις ποιότητας στην Επιτροπή, αρχίζοντας από το 2003. Το περιεχόμενο των εκθέσεων θα οριστεί με τη διαδικασία του άρθρου 12 παράγραφος 2.

Άρθρο 9

Μεταβατικές περίοδοι και παρεκκλίσεις

1. Για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού είναι δυνατόν να δοθούν, με τη διαδικασία του άρθρου 12 παράγραφος 2, μεταβατικές περίοδοι που δεν θα υπερβαίνουν τα δύο έτη από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού.

2. Κατά τη διάρκεια των μεταβατικών περιόδων, η Επιτροπή δύναται να δεχθεί παρεκκλίσεις από τις διατάξεις του παρόντος κανονισμού, εφόσον τα εθνικά στατιστικά συστήματα απαιτούν μείζονες προσαρμογές.

Άρθρο 10

Μελέτες σκοπιμότητας

1. Η Επιτροπή καθιερώνει, με τη διαδικασία του άρθρου 12, παράγραφος 2, σειρά μελετών σκοπιμότητας που αναλαμβάνονται από τα κράτη μέλη, ιδίως δε από όσα δεν είναι σε θέση να παρά-

σχουν τα δεδομένα για τους τίτλους Λ, Μ, Ν και Ξ της NACE αναθ. 1 (άρθρο 3 παράγραφος 2) ή την κατανομή του δείκτη εκτίμησης του συνολικού κόστους εργασίας, μη συμπεριλαμβανομένων των επιμισθίων (άρθρο 4 παράγραφος 2).

2. Οι μελέτες σκοπιμότητας πραγματοποιούνται, λαμβάνοντας υπόψη τα πλεονεκτήματα που συνεπάγεται η συλλογή των στοιχείων σε σχέση με το κόστος της συλλογής τους και με την επιβάρυνση για τις επιχειρήσεις, με σκοπό να αξιολογηθεί ο τρόπος με τον οποίο μπορούν να λαμβάνονται:

α) οι τριμηνιαίοι δείκτες κόστους εργασίας που ορίζονται στο άρθρο 4 παράγραφος 1 για τους τίτλους Λ, Μ, Ν και Ξ της NACE, και

β) ο δείκτης εκτίμησης του συνολικού κόστους εργασίας, πλην επιμισθίων, που ορίζεται στο άρθρο 4 παράγραφος 2.

3. Τα κράτη μέλη που επιχειρούν τις μελέτες σκοπιμότητας υποβάλλουν το αργότερο ως τις 31 Δεκεμβρίου 2004 στην Επιτροπή ενδιάμεση έκθεση σχετικά με τα αποτελέσματά τους. Τα συμμετέχοντα κράτη μέλη υποβάλλουν στην Επιτροπή τελική έκθεση σχετικά με τις μελέτες σκοπιμότητας το αργότερο ως τις 31 Δεκεμβρίου 2005.

4. Οι σχετικές με την παράγραφο 2 στοιχείο α) μελέτες σκοπιμότητας λαμβάνουν υπόψη τα αποτελέσματα των πιλοτικών μελετών για τις οποίες γίνεται λόγος στα παραρτήματα του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 58/97 του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 1996, για τις στατιστικές διάρθρωσης των επιχειρήσεων (1).

5. Τα κατόπιν των μελετών σκοπιμότητας λαμβανόμενα μέτρα, δυνάμει του άρθρου 11 στοιχείο η), σέβονται την αρχή της σχέσης κόστους/αποτελεσματικότητας, όπως ορίζεται στο άρθρο 10 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 322/97, όπου συμπεριλαμβάνεται και η ελαχιστοποίηση της επιβάρυνσης των ερωτώμενων.

6. Η εφαρμογή των κατόπιν των μελετών σκοπιμότητας λαμβανόμενων μέτρων, δυνάμει του άρθρου 11 στοιχείο η), πρέπει να επιτρέπει τη διαβίβαση δεδομένων για το πρώτο εξάμηνο του 2007, εφόσον τα αποτελέσματα των μελετών σκοπιμότητας επιτρέπουν την παραγωγή δεδομένων αρκετά καλής ποιότητας με λογικό κόστος.

Άρθρο 11

Μέτρα εφαρμογής

Τα μέτρα για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού, περιλαμβανομένων των μέτρων για τη συνεκτίμηση των οικονομικών και τεχνικών αλλαγών, θεσπίζονται με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 12 παράγραφος 2. Τα μέτρα θα αφορούν ιδίως:

α) τον καθορισμό, σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 1, των υποδιαμερίσεων που θα περιληφθούν στην συγκεκριμένη δομή·

β) τις τεχνικές προδιαγραφές του δείκτη (άρθρο 2)·

(1) ΕΕ L 14 της 17.1.1997 σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2056/2002 (ΕΕ L 317 της 21.11.2002, σ. 1).

- γ) τη συμπερίληψη των τίτλων Λ, Μ, Ν και Ξ της NACE αναθ. 1 (άρθρο 3)·
- δ) την κατανομή των δεικτών ανά οικονομική δραστηριότητα (άρθρο 4)·
- ε) το μορφότυπο για τη διαβίβαση των αποτελεσμάτων και τις διαδικασίες προσαρμογής που θα εφαρμοστούν (άρθρο 6)·
- στ) τα χωριστά κριτήρια ποιότητας των διαβιβαζόμενων τρεχόντων και αναδρομικών δεδομένων και το περιεχόμενο των εκδόσεων ποιότητας (άρθρο 8)·
- ζ) τη μεταβατική περίοδο (άρθρο 9)·
- η) τη σύνταξη μελετών σκοπιμότητας και τις εν συνεχεία αποφάσεις (άρθρο 10) και
- θ) τη μεθοδολογία που θα χρησιμοποιείται για την αλυσοποίηση του δείκτη (παράρτημα).

Άρθρο 12

Διαδικασία

1. Η Επιτροπή επικουρείται από την επιτροπή στατιστικού προγράμματος, που ιδρύθηκε με το άρθρο 1 της απόφασης 89/382/ΕΟΚ, Ευρατόμ.

2. Στις περιπτώσεις που γίνεται αναφορά στην παρούσα παράγραφο, εφαρμόζονται τα άρθρα 5 και 7 της απόφασης 1999/468/ΕΚ, τηρουμένου του άρθρου 8 της απόφασης αυτής.

Η περίοδος που προβλέπεται από το άρθρο 5 παράγραφος 6 της απόφασης 1999/468/ΕΚ ορίζεται σε τρεις μήνες.

3. Η επιτροπή θεσπίζει τον εσωτερικό κανονισμό της.

Άρθρο 13

Εκθέσεις

Η Επιτροπή υποβάλλει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο έκθεση εφαρμογής του παρόντος κανονισμού κάθε δύο έτη. Η έκθεση αξιολογεί, ειδικότερα, την ποιότητα των στοιχείων ΔΚΕ και των αναδρομικών στοιχείων που διαβιβάζονται.

Η πρώτη έκθεση θα υποβληθεί το αργότερο στις 31 Δεκεμβρίου του έτους που ακολουθεί τη θέση του κανονισμού σε ισχύ και θα αναφέρεται μόνο στις ενέργειες των κρατών μελών ενόψει της προετοιμασίας τους για την εφαρμογή του.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 27 Φεβρουαρίου 2003.

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο

Ο Πρόεδρος

P. COX

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

M. ΧΡΥΣΟΧΟΪΔΗΣ

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Ο τύπος που πρέπει να χρησιμοποιείται για τον υπολογισμό του ΔΚΕ:

1. Ορισμοί:

w_i^t = κόστος εργασίας ανά ώρα εργασίας που πραγματοποιήθηκε από εργαζομένους στην οικονομική δραστηριότητα i κατά την περίοδο t

h_i^t = ώρες εργασίας που πραγματοποιήθηκαν από εργαζομένους στην οικονομική δραστηριότητα i κατά την περίοδο t

W_i^j = $w_i^j * h_i^j$ = κόστος εργασίας εργαζομένων στην οικονομική δραστηριότητα i κατά την ετήσια περίοδο j

2. Ο βασικός τύπος Laspeyres που πρέπει να χρησιμοποιείται για τον υπολογισμό του ΔΚΕ για περίοδο t με ετήσια περίοδο βάσης j ορίζεται ως:

$$LCI_{tj} = \frac{\sum_i w_i^t h_i^j}{\sum_i w_i^j h_i^j} = \frac{\sum_i (w_i^t / w_i^j) w_i^j h_i^j}{\sum_i W_i^j} = \frac{\sum_i (w_i^t / w_i^j) W_i^j}{\sum_i W_i^j}$$

3. Η μεθοδολογία για την αλυσοποίηση του δείκτη θα οριστεί με τη διαδικασία του άρθρου 12 παράγραφος 2.

4. Οι συντελεστές στάθμισης που χρησιμοποιούνται για τον υπολογισμό του δείκτη και για τους οποίους γίνεται λόγος στο άρθρο 6 παράγραφος 1 είναι οι τιμές των:

$$\frac{W_i^j}{\sum_i W_i^j}$$

όπου W_i^j , i και j ορίζονται στο σημείο 1 του παρόντος παραρτήματος. Αυτοί οι συντελεστές στάθμισης πρέπει να χρησιμοποιούνται για τον υπολογισμό του δείκτη εντός δύο ετών από την περίοδο αναφοράς.

ΑΠΟΦΑΣΗ αριθ. 451/2003/ΕΚ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 27ης Φεβρουαρίου 2003

για την τροποποίηση της απόφασης αριθ. 253/2000/ΕΚ για τη θέσπιση του δεύτερου σταδίου του προγράμματος κοινοτικής δράσης στον τομέα της εκπαίδευσης «Σωκράτης»

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως τα άρθρα 149 και 150,

την πρόταση της Επιτροπής⁽¹⁾,τη γνώμη της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής⁽²⁾,

Αφού ζητήθηκε η γνώμη της Επιτροπής των Περιφερειών,

Αποφασίζοντας με τη διαδικασία του άρθρου 251 της συνθήκης⁽³⁾,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Στο μέρος IV τμήμα Β σημείο 2 του παραρτήματος της απόφασης αριθ. 253/2000/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου⁽⁴⁾ προβλέπεται ότι οι κοινοτικές χρηματοδοτικές ενισχύσεις που χορηγούνται για σχέδια βάσει του προγράμματος κοινοτικής δράσης στον τομέα της εκπαίδευσης «Σωκράτης», στο εξής καλούμενο «πρόγραμμα» δεν υπερβαίνουν υπό κανονικές συνθήκες το 75 % του συνολικού κόστους του σχεδίου, εκτός από την περίπτωση των συνοδευτικών μέτρων.
- (2) Στην απόφαση αριθ. 819/95/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 14ης Μαρτίου 1995, για τη θέσπιση του προγράμματος κοινοτικής δράσης «Σωκράτης»⁽⁵⁾, δεν καθορίζεται κάποιο ελάχιστο επίπεδο συγχρηματοδότησης.
- (3) Δεν είναι δυνατή η υλοποίηση σχεδίων στο πλαίσιο των αποκεντρωμένων δράσεων του προγράμματος χωρίς σημαντική συμβολή, με τη μορφή διάθεσης χρόνου του προσωπικού και υποδομής, από την πλευρά των οργανισμών που συμμετέχουν στο σχέδιο. Οι κοινοτικές ενισχύσεις που χορηγούνται στα σχέδια αυτά δεν καλύπτουν δαπάνες που αφορούν την εν λόγω συμβολή του προσωπικού, αλλά μπορούν να καλύπτουν έως και το 100 % άλλων δαπανών που ανακύπτουν για την υλοποίηση των σχεδίων.
- (4) Αυτά τα σχέδια αφορούν κυρίως μικρά ιδρύματα, όπως σχολεία και ιδρύματα εκπαίδευσης ενηλίκων, τα οποία γενικά διαθέτουν περιορισμένους διοικητικούς πόρους.
- (5) Η Κοινότητα δεν ζήτησε έως τώρα από ιδρύματα που συμμετέχουν σε σχέδια στο πλαίσιο των αποκεντρωμένων δράσεων του προγράμματος να υποβάλουν πληροφορίες σχετικά με το κόστος της συμβολής του προσωπικού που απασχολούν για την υλοποίηση των σχεδίων.

- (6) Τα ποσά που χορηγήθηκαν ως κοινοτική ενίσχυση για την χρηματοδότηση σχεδίων στο πλαίσιο των αποκεντρωμένων δράσεων του προγράμματος είναι μικρά, και ήταν κατά μέσον όρο 3 315 ευρώ το 2000.
- (7) Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, στο ψήφισμά του της 28ης Φεβρουαρίου 2002 σχετικά με την εφαρμογή του προγράμματος «Σωκράτης», έχει εκφράσει επιφυλάξεις όσον αφορά τις δυσανάλογα επαχθείς διοικητικές διαδικασίες για τους υποψηφίους που ζητούν επιδοτήσεις μικρού ποσού, ιδίως στο πλαίσιο της δράσης Comenius, και κάλεσε την Επιτροπή να προτείνει τα απαραίτητα νομοθετικά μέτρα για την κατάργηση της υποχρέωσης συγχρηματοδότησης για αυτού του είδους τις επιδοτήσεις.
- (8) Η Επιτροπή, στη Λευκή Βίβλο για τη μεταρρύθμιση της Επιτροπής, μέρος II — πρόγραμμα δράσης, δεσμεύτηκε να βελτιώσει και να απλουστεύσει τις εσωτερικές και εξωτερικές διαδικασίες της, στο βαθμό που αυτές αφορούν τα άλλα θεσμικά όργανα, τα κράτη μέλη και τους πολίτες.
- (9) Η επιβολή στα ιδρύματα που συμμετέχουν σε σχέδια στο πλαίσιο των αποκεντρωμένων δράσεων του προγράμματος, μιας νέας υποχρέωσης συνιστάμενης στο να λογοδοτούν για το κόστος συμβολής του προσωπικού που απασχολούν στην υλοποίηση του σχεδίου, με μόνο σκοπό να αποδείξουν ότι η κοινοτική ενίσχυση δεν υπερβαίνει το 75 % του συνολικού κόστους του σχεδίου, δεν είναι σύμφωνη με τις αρχές της απλούστευσης και της αναλογικότητας.
- (10) Πρέπει λοιπόν να τροποποιηθεί το μέρος IV τμήμα Β σημείο 2 πρώτο εδάφιο του παραρτήματος της απόφασης αριθ. 253/2000/ΕΚ, έτσι ώστε να παρέχεται η απαραίτητη ευελιξία στην εφαρμογή αυτής της απαίτησης συγχρηματοδότησης.

ΑΠΟΦΑΣΙΖΟΥΝ:

Άρθρο 1

Στο μέρος IV τμήμα Β σημείο 2 του παραρτήματος της απόφασης αριθ. 253/2000/ΕΚ, το πρώτο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Κατά κανόνα, οι κοινοτικές χρηματοδοτικές ενισχύσεις που χορηγούνται για σχέδια βάσει του παρόντος προγράμματος αποσκοπούν να αντισταθμίσουν εν μέρει τις δαπάνες που υπολογίζεται ότι θα χρειασθούν για τη διεξαγωγή των εκάστοτε δραστηριοτήτων και μπορούν ενδεχομένως να καλύπτουν κατ' ανώτατο όριο τριετή περίοδο, με επιφύλαξη περιοδικής επανεξέτασης της επιτευχθείσας προόδου. Σύμφωνα με την αρχή της συγχρηματοδότησης, η συνεισφορά του δικαιούχου μπορεί να λάβει τη μορφή παροχής του προσωπικού ή/και της υποδομής που απαιτούνται για την υλοποίηση του σχεδίου. Μπορεί να χορηγηθεί ενίσχυση προκαταβολικά, προκειμένου να υπάρχει δυνατότητα πραγματοποίησης προπαρασκευαστικών επισκέψεων για τα εν λόγω σχέδια.»

⁽¹⁾ ΕΕ C 203 Ε της 27.8.2002, σ. 133.⁽²⁾ ΕΕ C 241 της 7.10.2002, σ. 97.⁽³⁾ Γνώμη που διατυπώθηκε στις 3 Σεπτεμβρίου 2002 (δεν έχει ακόμα δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα) και απόφαση του Συμβουλίου της 27ης Φεβρουαρίου 2003.⁽⁴⁾ ΕΕ L 28 της 3.2.2000, σ. 1.⁽⁵⁾ ΕΕ L 87 της 20.4.1995, σ. 10· απόφαση όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την απόφαση αριθ. 68/2000/ΕΚ (ΕΕ L 10 της 14.1.2000, σ. 1).

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Βρυξέλλες, 27 Φεβρουαρίου 2003.

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο

Ο Πρόεδρος

P. COX

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

M. ΧΡΥΣΟΧΟΪΔΗΣ

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 452/2003 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 6ης Μαρτίου 2003

για τα μέτρα που μπορούν να θεσπιστούν από την Κοινότητα σε σχέση με τις συνδυασμένες επιπτώσεις των μέτρων αντιντάμπινγκ ή κατά των επιδοτήσεων και των μέτρων διασφάλισης

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 133,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 384/96 ⁽¹⁾, το Συμβούλιο υιοθέτησε κοινούς κανόνες για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Κοινότητας.
- (2) Με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2026/97 ⁽²⁾, το Συμβούλιο υιοθέτησε κοινούς κανόνες για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο επιδοτήσεων εκ μέρους χωρών μη μελών της Κοινότητας.
- (3) Με τους κανονισμούς (ΕΚ) αριθ. 519/94 ⁽³⁾ και (ΕΚ) αριθ. 3285/94 ⁽⁴⁾, το Συμβούλιο υιοθέτησε κοινούς κανόνες για τη θέσπιση μέτρων διασφάλισης κατά των εισαγωγών από ορισμένες χώρες που δεν είναι μέλη της Κοινότητας. Τα μέτρα διασφάλισης μπορούν να λάβουν τη μορφή δασμολογικών μέτρων που εφαρμόζονται είτε σε όλες τις εισαγωγές ή στις εισαγωγές που υπερβαίνουν μια προκαθορισμένη ποσότητα. Αυτά τα μέτρα διασφάλισης προϋποθέτουν το ότι τα εμπορεύματα μπορούν να εισέλθουν στην κοινοτική αγορά κατόπιν καταβολής των σχετικών δασμών.
- (4) Η εισαγωγή ορισμένων εμπορευμάτων μπορεί να υπόκειται σε μέτρα αντιντάμπινγκ ή σε μέτρα κατά των επιδοτήσεων, αφενός, και σε δασμολογικά μέτρα διασφάλισης, αφετέρου. Οι στόχοι των πρώτων είναι να διορθώσουν τις στρεβλώσεις της αγοράς που οφείλονται στις αθέμιτες εμπορικές πρακτικές, ενώ οι στόχοι των τελευταίων είναι να μετριάσουν τις επιπτώσεις των αυξημένων εισαγωγών.
- (5) Εντούτοις, ο συνδυασμός των μέτρων αντιντάμπινγκ ή των μέτρων κατά των επιδοτήσεων με τα δασμολογικά μέτρα διασφάλισης επί του ενός και ίδιου προϊόντος μπορεί να έχει σοβαρότερες επιπτώσεις από τις προθέσεις ή τους στόχους της πολιτικής εμπορικής άμυνας της Κοινότητας. Ειδικότερα, αυτός ο συνδυασμός των μέτρων μπορεί να επιβάλλει αδικαιολόγητες επιβαρύνσεις σε ορισμένους παραγωγούς-εξαγωγείς που επιδιώκουν να εξαγουν στην Κοινότητα, πράγμα που μπορεί να σημαίνει ότι τους απαγορεύεται η πρόσβαση στην κοινοτική αγορά.
- (6) Συνεπώς, οι παραγωγοί-εξαγωγείς που επιδιώκουν να εξαγουν στην Κοινότητα δεν πρέπει να υπάγονται σε αδικαιολόγητες επιβαρύνσεις και πρέπει να μπορούν να έχουν πρόσβαση στην κοινοτική αγορά.
- (7) Είναι επομένως επιθυμητό να εξασφαλιστεί το ότι μπορούν να υλοποιούνται οι στόχοι των δασμολογικών μέτρων διασφάλισης και των μέτρων αντιντάμπινγκ ή/και κατά των επιδοτήσεων χωρίς να απαγορεύεται σ' αυτούς τους παραγωγούς-εξαγωγείς η πρόσβαση στην κοινοτική αγορά.
- (8) Επομένως, πρέπει να εισαχθούν ειδικές διατάξεις για να μπορούν το Συμβούλιο και η Επιτροπή, όταν το θεωρούν σκόπιμο, να αναλαμβάνουν δράση για να εξασφαλίζουν το ότι ο συνδυασμός των μέτρων αντιντάμπινγκ ή κατά των επιδοτήσεων και των δασμολογικών μέτρων διασφάλισης δεν θα έχει αυτές τις ανεπιθύμητες επιπτώσεις.
- (9) Παρόλο που μπορεί να προβλεφθεί ότι ο δασμός διασφάλισης και τα μέτρα αντιντάμπινγκ ή κατά των επιδοτήσεων μπορούν να εφαρμόζονται ταυτόχρονα επί του ίδιου προϊόντος, δεν είναι πάντα δυνατό να καθορίζεται εκ των προτέρων σε πια ακριβώς χρονική στιγμή μπορεί να συμβεί αυτό. Ως εκ τούτου, το Συμβούλιο και η Επιτροπή πρέπει να είναι σε θέση, όταν προκύπτει μια τέτοια κατάσταση, να εξασφαλίζουν επαρκή πρόβλεψη και νομική βεβαιότητα για όλους τους ενδιαφερόμενους φορείς.
- (10) Το Συμβούλιο και η Επιτροπή μπορούν να θεωρήσουν σκόπιμο να τροποποιήσουν, να αναστείλουν ή να καταργήσουν τα μέτρα αντιντάμπινγκ ή/και κατά των επιδοτήσεων ή να παρέχουν απαλλαγές εξ ολοκλήρου ή εν μέρει από τους δασμούς αντιντάμπινγκ ή τους αντισταθμιστικούς δασμούς που θα ήταν διαφορετικά καταβλητέοι ή να θεσπίσουν άλλα ειδικά μέτρα. Κάθε αναστολή ή τροποποίηση, ή απαλλαγή από τα μέτρα αντιντάμπινγκ ή κατά των επιδοτήσεων πρέπει να χορηγείται μόνον για περιορισμένη χρονική περίοδο.
- (11) Κάθε μέτρο που θεσπίζεται βάσει του παρόντος κανονισμού πρέπει να εφαρμόζεται από την ημερομηνία ενάρξεως ισχύος του, εκτός αν υπάρχει διαφορετική πρόβλεψη, και επομένως δεν πρέπει να παρέχει τη βάση για την επιστροφή των δασμών που έχουν εισπραχθεί πριν από την ημερομηνία αυτή,

⁽¹⁾ ΕΕ L 56 της 6.3.1996, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1972/2002 (ΕΕ L 305 της 7.11.2002, σ. 1).

⁽²⁾ ΕΕ L 288 της 21.10.1997, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1973/2002 (ΕΕ L 305 της 7.11.2002, σ. 4).

⁽³⁾ ΕΕ L 67 της 10.3.1994, σ. 89· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1138/98 (ΕΕ L 159 της 3.6.1998, σ. 1).

⁽⁴⁾ ΕΕ L 349 της 31.12.1994, σ. 53· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2474/2000 (ΕΕ L 286 της 11.11.2000, σ. 1).

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Όταν η Επιτροπή θεωρεί ότι ο συνδυασμός των μέτρων αντντάμπινγκ ή κατά των επιδοτήσεων και των δασμολογικών μέτρων διασφάλισης επί των ιδίων εισαγωγών θα έχει σοβαρότερες επιπτώσεις από εκείνες που προβλέπονται στο πλαίσιο της κοινοτικής πολιτικής εμπορικής άμυνας, μπορεί, κατόπιν διαβουλεύσεων με τη συμβουλευτική επιτροπή που έχει συσταθεί από το άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 384/96 ή από το άρθρο 25 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2026/97, να προτείνει στο Συμβούλιο, ενεργώντας με απλή πλειοψηφία, να θεσπίσει κάποιο από τα ακόλουθα μέτρα που θεωρεί σκόπιμο:

- α) μέτρα για την τροποποίηση, αναστολή ή κατάργηση των ισχύοντων μέτρων αντντάμπινγκ ή/και κατά των επιδοτήσεων·
- β) μέτρα για την απαλλαγή των εισαγωγών εξ ολοκλήρου ή εν μέρει από τους δασμούς αντντάμπινγκ ή τους αντισταθμιστικούς δασμούς που άλλως θα ήταν καταβλητέοι·

γ) οποιαδήποτε άλλα ειδικά μέτρα θεωρούνται κατάλληλα στις συγκεκριμένες περιστάσεις.

2. Κάθε τροποποίηση, αναστολή ή απαλλαγή δυνάμει της παραγράφου 1 περιορίζεται χρονικά και εφαρμόζεται μόνον όταν ισχύουν τα αντίστοιχα μέτρα διασφάλισης.

Άρθρο 2

Κάθε μέτρο που θεσπίζεται δυνάμει του παρόντος κανονισμού εφαρμόζεται από την ημερομηνία ενάρξεως ισχύος του. Δεν μπορεί να αποτελέσει τη βάση για την επιστροφή των δασμών που έχουν εισπραχθεί πριν από αυτήν την ημερομηνία, εκτός αν υπάρχει διαφορετική πρόβλεψη στο μέτρο αυτό.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 6 Μαρτίου 2003.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

Δ. ΡΕΠΠΑΣ

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 453/2003 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 6ης Μαρτίου 2003

ο οποίος τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 539/2001 περί του καταλόγου των τρίτων χωρών οι υπήκοοι των οποίων υπόκεινται στην υποχρέωση θεώρησης για τη διέλευση των εξωτερικών συνόρων και του καταλόγου των τρίτων χωρών οι υπήκοοι των οποίων απαλλάσσονται από την υποχρέωση αυτή

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 62 σημείο 2 στοιχείο β) περίπτωση ι),

την πρόταση της Επιτροπής⁽¹⁾,τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου⁽²⁾,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Μετά το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο που πραγματοποιήθηκε στη Σεβίλλη στις 21 και 22 Ιουνίου 2002, το οποίο έκρινε ότι αποτελεί απόλυτη προτεραιότητα η επανεξέταση πριν από τα τέλη του έτους 2002 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 539/2001⁽³⁾, η Επιτροπή προέβη σε αξιολόγηση των απαιτήσεων των κρατών μελών στο ερωτηματολόγιο που τους απηύθυνε σχετικά με τα κριτήρια που πρέπει να πληρούνται για την επανεξέταση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 539/2001, και ιδίως σε σχέση με την παράνομη μετανάστευση, τη δημόσια τάξη και την ασφάλεια, τις εξωτερικές σχέσεις της Ένωσης με τις τρίτες χώρες και την περιφερειακή συνοχή και την αμοιβαιότητα. Προέκυψε απ' αυτή την εξέταση ότι ο Ισημερινός θα πρέπει να μεταφερθεί από το παράρτημα II στο παράρτημα I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 539/2001, με βάση το κριτήριο της παράνομης μετανάστευσης.
- (2) Οι εξελίξεις του διεθνούς δικαίου οι οποίες επιβάλλουν αλλαγή του καθεστώτος ή του καθορισμού ορισμένων κρατών ή οντοτήτων θα πρέπει να αντικατοπτρίζονται στα παραρτήματα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 539/2001. Στο παράρτημα I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 539/2001, το Ανατολικό Τιμόρ θα πρέπει, κατά συνέπεια, να διαγραφεί από το τμήμα 2 που απαριθμεί τις εδαφικές οντότητες και να προστεθεί στο τμήμα 1 που απαριθμεί τα κράτη.
- (3) Δεδομένου ότι η συμφωνία για την ελεύθερη κυκλοφορία των προσώπων που συνήφθη μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της, αφενός, και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας, αφετέρου, προβλέπει την κυκλοφορία με απαλλαγή από την υποχρέωση θεώρησης των υπηκόων της Ελβετίας και των κρατών μελών, δεν υφίσταται πλέον λόγος να αναφέρεται η Ελβετία στο παράρτημα II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 539/2001.
- (4) Οι απαντήσεις των κρατών μελών στο ερωτηματολόγιο κατέδειξαν επιπλέον την ανάγκη εμπεριστατωμένης εξέτασης της αμοιβαιότητας, η οποία θα καταλήξει σε μεταγενέστερη έκδοση της Επιτροπής.
- (5) Θα πρέπει να υπάρχει μέριμνα για την ενιαία εφαρμογή από τα κράτη μέλη της υποχρέωσης θεώρησης έναντι των υπηκόων του Ισημερινού. Προς το σκοπό αυτό, θα πρέπει να προσδιορισθεί μια ημερομηνία μετά από την οποία όλα τα κράτη μέλη θα εφαρμόζουν την υποχρέωση θεώρησης.

- (6) Όσον αφορά την Ισλανδία και τη Νορβηγία, ο παρών κανονισμός αποτελεί περαιτέρω ανάπτυξη των διατάξεων του κεκτημένου του Σένγκεν κατά την έννοια της συμφωνίας που συνήφθη από το Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης και τη Δημοκρατία της Ισλανδίας και το Βασίλειο της Νορβηγίας όσον αφορά τη σύνδεση των δύο αυτών κρατών με την υλοποίηση, εφαρμογή και ανάπτυξη του κεκτημένου του Σένγκεν⁽⁴⁾, που εμπίπτουν στον τομέα ο οποίος αναφέρεται στο άρθρο 1 σημείο Α της απόφασης 1999/437/ΕΚ του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1999, περί ορισμένων ρυθμίσεων για την εφαρμογή της ανωτέρω συμφωνίας⁽⁵⁾.
- (7) Το Ηνωμένο Βασίλειο και η Ιρλανδία δεν συμμετέχουν στην έκδοση του παρόντος κανονισμού και δεν δεσμεύονται από αυτόν ούτε υπόκεινται στην εφαρμογή του.
- (8) Ο παρών κανονισμός συνιστά ανάπτυξη του κεκτημένου του Σένγκεν ή άλλως συνδέεται με αυτό, κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 της πράξης προσχώρησης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 539/2001 τροποποιείται ως εξής:

1. στο παράρτημα I:

- α) το Ανατολικό Τιμόρ μεταφέρεται από το τμήμα 2 («Εδαφικές οντότητες και αρχές που δεν αναγνωρίζονται ως κράτη από ένα τουλάχιστον κράτος μέλος») στο τμήμα 1 («Κράτη»), όπου θα αναγράφεται πριν την «Αντίγκουα»·
- β) ο Ισημερινός προστίθεται στο τμήμα 1, μετά την «Ισημερινή Γουινέα».

2. Ο Ισημερινός και η Ελβετία διαγράφονται από το σημείο 1 του παραρτήματος II.

Άρθρο 2

Η Επιτροπή θα υποβάλει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο, μέχρι τις 30 Ιουνίου 2003, έκθεση σχετικά με τις επιπτώσεις της αμοιβαιότητας και, ενδεχομένως, κάθε ενδεδειγμένη προς το σκοπό αυτό πρόταση.

Άρθρο 3

1. Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

2. Τα κράτη μέλη θέτουν σε εφαρμογή την υποχρέωση θεώρησης έναντι των υπηκόων του Ισημερινού από την 1η Ιουνίου 2003.

⁽¹⁾ Δεν έχει ακόμα δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα.

⁽²⁾ Γνώμη που διατυπώθηκε στις 3 Σεπτεμβρίου 2003.

⁽³⁾ ΕΕ L 81 της 21.3.2001, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2414/2001 (ΕΕ L 327 της 12.12.2001, σ. 1).

⁽⁴⁾ ΕΕ L 176 της 10.7.1999, σ. 36.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 176 της 10.7.1999, σ. 31.

Ο παρών κανονισμός είναι δευσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα στα κράτη μέλη σύμφωνα με τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας.

Βρυξέλλες, 6 Μαρτίου 2003.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

Δ. ΡΕΠΠΑΣ

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 454/2003 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 12ης Μαρτίου 2003

για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3223/94 της Επιτροπής, της 21ης Δεκεμβρίου 1994, σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος κατά την εισαγωγή οπωροκηπευτικών ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1947/2002 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3223/94, σε εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, προβλέπει τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημά του.

- (2) Σε εφαρμογή των προαναφερθέντων κριτηρίων, οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή πρέπει να καθοριστούν, όπως αναγράφονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3223/94 καθορίζονται όπως αναγράφονται στον πίνακα που εμφανίζεται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 13 Μαρτίου 2003.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 12 Μαρτίου 2003.

Για την Επιτροπή
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Γενικός Διευθυντής Γεωργίας

⁽¹⁾ ΕΕ L 337 της 24.12.1994, σ. 66.

⁽²⁾ ΕΕ L 299 της 1.11.2002, σ. 17.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 12ης Μαρτίου 2003, για τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό τιμών εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(σε EUR/100 χιλιόγραμμα)

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός τρίτης χώρας ⁽¹⁾	Κατ' αποκοπή τιμή κατά την εισαγωγή
0702 00 00	052	94,2
	204	63,1
	212	117,7
	624	129,4
	999	101,1
0707 00 05	052	63,0
	068	135,6
	204	92,7
	220	186,1
	999	119,3
0709 10 00	220	169,3
	999	169,3
0709 90 70	052	107,6
	204	87,7
	999	97,7
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	052	62,5
	204	45,1
	212	52,8
	220	45,1
	624	63,8
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	999	53,9
	039	109,6
	388	102,0
	400	113,2
	404	100,2
	508	91,2
	512	88,2
	524	70,7
	528	89,5
	720	126,0
0808 20 50	999	99,0
	204	46,1
	388	72,9
	512	62,8
	528	65,3
	999	61,8

⁽¹⁾ Ονοματολογία των χωρών που καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2020/2001 της Επιτροπής (ΕΕ L 273 της 16.10.2001, σ. 6). Ο κωδικός «999» αντιπροσωπεύει «άλλες καταγωγές».

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 455/2003 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 11ης Μαρτίου 2003

για τη θέσπιση των κατά μονάδα αξιών για τον καθορισμό της δασμολογητέας αξίας ορισμένων αναλώσιμων εμπορευμάτων

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 του Συμβουλίου, της 12ης Οκτωβρίου 1992, με τον οποίο καθιερώνεται ο κοινοτικός τελωνειακός κώδικας ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2700/2000 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽²⁾,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 της Επιτροπής, της 2ας Ιουλίου 1993, για τον καθορισμό ορισμένων διατάξεων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 του Συμβουλίου με τον οποίο καθιερώνεται ο κοινοτικός τελωνειακός κώδικας ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 444/2002 ⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 173 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Στα άρθρα 173 έως 177 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 προβλέπονται τα κριτήρια για τη θέσπιση, εκ μέρους της Επιτροπής, κατά μονάδα αξιών περιοδικής

ισχύος για τα προϊόντα που καθορίζονται σύμφωνα με την κατάταξη που αναφέρεται στο παράρτημα 26 του εν λόγω κανονισμού.

- (2) Η εφαρμογή των κανόνων και των κριτηρίων, που καθορίζονται στα ανωτέρω άρθρα επί των στοιχείων που ανακοινώθηκαν στην Επιτροπή, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 173 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93, οδηγεί, για τα σχετικά προϊόντα, στον καθορισμό των κατά μονάδα αξιών σύμφωνα με τον τρόπο που αναφέρεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι κατά μονάδα αξίες που αναφέρονται στο άρθρο 173 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 καθορίζονται σύμφωνα με τον πίνακα του παραρτήματος.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 14 Μαρτίου 2003.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 11 Μαρτίου 2003.

Για την Επιτροπή
Erkki LIIKANEN
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 302 της 19.10.1992, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 311 της 12.12.2000, σ. 17.

⁽³⁾ ΕΕ L 253 της 11.10.1993, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 68 της 12.3.2002, σ. 11.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Κώδικας	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ύψος των κατά μονάδα αξιών/100 kg καθαρού βάρους			
	Είδη, ποικιλίες, κωδικός ΣΟ	EUR	DKK	SEK	GBP
1.10	Πατάτες πρώιμες 0701 90 50	33,89	251,63	313,10	23,27
1.30	Κρεμμύδια άλλα και προς φύτευση 0703 10 19	37,83	280,93	349,56	25,98
1.40	Σκόρδα 0703 20 00	154,58	1 147,84	1 428,23	106,15
1.50	Πράσα ex 0703 90 00	65,32	485,07	603,56	44,86
1.60	Κουνουπίδια και μπρόκολα 0704 10 00	—	—	—	—
1.80	Κράμβες λευκές και κράμβες ερυθρές 0704 90 10	58,20	432,17	537,74	39,97
1.90	Μπρόκολα [Brassica oleracea L. convar. botrytis (L.) Alef var. italica Plenck] ex 0704 90 90	61,43	456,15	567,58	42,18
1.100	Λάχανο του είδους κήνος ex 0704 90 90	112,75	837,24	1 041,75	77,43
1.110	Μαρούλια στρογγυλά 0705 11 00	—	—	—	—
1.130	Καρότα ex 0706 10 00	25,23	187,35	233,11	17,33
1.140	Ραφανίδες ex 0706 90 00	73,11	542,89	675,50	50,20
1.160	Μπιζέλια (Pisum sativum) 0708 10 00	380,50	2 825,45	3 515,65	261,29
1.170	Φασόλια:				
1.170.1	— Φασόλια (Vigna spp., Phaseolus spp.) ex 0708 20 00	161,97	1 202,75	1 496,56	111,23
1.170.2	— Φασόλια (Phaseolus ssp. vulgaris var. Compressus Savi) ex 0708 20 00	287,96	2 138,28	2 660,61	197,74
1.180	Κύαμοι ex 0708 90 00	—	—	—	—
1.190	Αγκινάρες 0709 10 00	—	—	—	—
1.200	Σπαράγγια:				
1.200.1	— Πράσινα ex 0709 20 00	292,22	2 169,88	2 699,93	200,66
1.200.2	— Έτερα ex 0709 20 00	415,70	3 086,82	3 840,86	285,46
1.210	Μελιτζάνες 0709 30 00	128,92	957,33	1 191,19	88,53

Κώδικας	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ύψος των κατά μονάδα αξιών/100 kg καθαρού βάρους			
	Είδη, ποικιλίες, κωδικός ΣΟ	EUR	DKK	SEK	GBP
1.220	Σέλινια με ραβδώσεις [<i>Apium graveolens</i> L., var. <i>dulce</i> (Mill.) Pers.] ex 0709 40 00	106,02	787,26	979,57	72,80
1.230	Μανιτάρια του είδους <i>Chanterelles</i> 0709 59 10	809,36	6 009,98	7 478,08	555,79
1.240	Γλυκοπιπεριές 0709 60 10	154,71	1 148,84	1 429,48	106,24
1.270	Γλυκοπατάτες ολόκληρες, νωπές (που προορίζονται για την ανθρώπινη κατανάλωση) 0714 20 10	118,26	878,16	1 092,67	81,21
2.10	Κάστανια (<i>Castanea</i> spp.), νωπά ex 0802 40 00	—	—	—	—
2.30	Ανανάδες νωποί ex 0804 30 00	113,23	840,81	1 046,20	77,76
2.40	Αχλάδια της ποικιλίας <i>Avocats</i> , νωπά ex 0804 40 00	212,71	1 579,52	1 965,36	146,07
2.50	Αχλάδια της ποικιλίας <i>goyaves</i> και μάγκες, νωπαί ex 0804 50 00	75,37	559,65	696,36	51,75
2.60	Πορτοκάλια γλυκά, νωπά:				
2.60.1	— Αιματόσαρκα και ημιαιματόσαρκα 0805 10 10	—	—	—	—
2.60.2	— <i>Navel</i> s, <i>Navelines</i> , <i>Navelates</i> , <i>Salustianas</i> , <i>Vernas</i> , <i>Valencia Lates</i> , <i>Maltaises</i> , <i>Shamoutis</i> , <i>Ovalis</i> , <i>Trovita</i> , <i>Hamkins</i> 0805 10 30	—	—	—	—
2.60.3	— Έτερα 0805 10 50	—	—	—	—
2.70	Μανταρίνια (στα οποία περιλαμβάνονται και τα <i>Tangerines</i> και τα <i>Satsumas</i>), νωπά. Κλημεντίνες (<i>Clémentines</i>), <i>Wilkins</i> και παρόμοια υβρίδια εσπεριδοειδών, νωπά:				
2.70.1	— <i>Clémentines</i> ex 0805 20 10	142,69	1 059,56	1 318,38	97,99
2.70.2	— <i>Monréales</i> et <i>Satsumas</i> ex 0805 20 30	124,14	921,81	1 146,99	85,25
2.70.3	— Μανταρίνια και εκείνα του είδους <i>wilkins</i> ex 0805 20 50	57,26	425,19	529,05	39,32
2.70.4	— <i>Tangerines</i> και έτερα ex 0805 20 70 ex 0805 20 90	70,21	521,37	648,73	48,21
2.85	Γλυκολέμονα (<i>Citrus aurantifolia</i> , <i>Citrus latifolia</i>), νωπά 0805 50 90	74,58	553,83	689,12	51,22
2.90	Φράπες και γκρέιπ-φρουτ, νωπά:				
2.90.1	— Λευκά ex 0805 40 00	59,33	444,98	553,68	41,15
2.90.2	— Ροζ ex 0805 40 00	61,17	454,21	565,17	42,00
2.100	Σταφυλαί επιτραπέζιοι 0806 10 10	149,94	1 113,40	1 385,38	102,96
2.110	Καρπούζια 0807 11 00	27,34	203,02	252,61	18,77

Κώδικας	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ύψος των κατά μονάδα αξιών/100 kg καθαρού βάρους			
	Είδη, ποικιλίες, κωδικός ΣΟ	EUR	DKK	SEK	GBP
2.120	Πέπονες (εκτός των υδροπεπόνων):				
2.120.1	— Amarillo, Cuper, Honey Dew (συμπεριλαμβάνεται Cantalene), Onteniente, Piel de Sapo (συμπεριλαμβάνεται Verde Liso), Rochet, Tendral, Futuro ex 0807 19 00	54,42	404,10	502,82	37,37
2.120.2	— Έτεροι ex 0807 19 00	80,38	596,85	742,65	55,20
2.140	Αχλάδια:				
2.140.1	— Αχλάδια-Nashi (Pyrus pyrifolia), Αχλάδια-Υα (Pyrus bretschneideri) ex 0808 20 50	—	—	—	—
2.140.2	— Έτεροι ex 0808 20 50	—	—	—	—
2.150	Βερίκοκα ex 0809 10 00	430,13	3 193,97	3 974,18	295,37
2.160	Κεράσια 0809 20 95 0809 20 05	482,89	3 585,75	4 461,66	331,60
2.170	Ροδάκινα 0809 30 90	237,93	1 766,74	2 198,31	163,38
2.180	Ροδάκινα υπό την ονομασία Nectarines ex 0809 30 10	125,47	931,71	1 159,31	86,16
2.190	Δαμάσκηνα 0809 40 05	113,04	839,42	1 044,47	77,63
2.200	Φράουλες 0810 10 00	238,04	1 767,57	2 199,34	163,46
2.205	Σμέουρα 0810 20 10	361,18	2 681,98	3 337,12	248,02
2.210	Καρποί των φυτών Myrtilles (καρποί του Vaccinium myrtillus) 0810 40 30	1 638,18	12 164,47	15 135,96	1 124,94
2.220	Ακτινίδια (Actinidia chinensis Planch.) 0810 50 00	29,12	216,27	269,10	20,00
2.230	Ρόδια ex 0810 90 95	280,08	2 079,76	2 587,80	192,33
2.240	Διόσπυρος (συμπεριλαμβάνεται το Sharon) ex 0810 90 95	165,99	1 232,56	1 533,65	113,98
2.250	Λίτσι ex 0810 90 30	129,84	964,11	1 199,62	89,16

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 456/2003 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 12ης Μαρτίου 2003

για τον καθορισμό των ειδικών όρων σε θέματα προχρηματοδότησης της επιστροφής κατά την εξαγωγή για ορισμένα προϊόντα του τομέα του βοείου κρέατος που τίθενται υπό καθεστώς τελωνειακής αποταμίευσης ή ελεύθερης ζώνης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1254/1999 του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1999, περί κοινής οργανώσεως της αγοράς στον τομέα του βοείου κρέατος ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2345/2001 της Επιτροπής ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 33 παράγραφος 12,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το κεφάλαιο 3 του τίτλου II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 800/1999 της Επιτροπής, της 15ης Απριλίου 1999, περί των λεπτομερειών εφαρμογής του καθεστώτος των επιστροφών κατά την εξαγωγή για τα γεωργικά προϊόντα ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 253/2002 ⁽⁴⁾, καθορίζει επακριβώς τους όρους εφαρμογής της προκαταβολής της επιστροφής για τα προϊόντα ή τα εμπορεύματα που τίθενται υπό καθεστώς τελωνειακής αποταμίευσης ή ελεύθερης ζώνης.
- (2) Λαμβάνοντας υπόψη, αφενός μεν, τις συνθήκες παραγωγής ορισμένων βοείων κρεάτων χωρίς κόκαλα και τη θέση τους υπό το καθεστώς της προκαταβολής της επιστροφής μέσω της αποθεματοποίησής τους και αφετέρου, τον τρόπο με τον οποίο εξάγονται τα προϊόντα αυτά, πρέπει να συμπληρωθούν οι διατάξεις ελέγχου που αναφέρονται στο άρθρο 27 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 800/1999 με ειδικές διατάξεις. Αυτές οι συμπληρωματικές διατάξεις αφορούν ειδικότερα τη δημιουργία, από τους φορείς οι οποίοι επιθυμούν να συμμετάσχουν σ' αυτό το καθεστώς ενίσχυσης, μιας βάσης μηχανογραφημένων δεδομένων, εγκεκριμένης από την τελωνειακή αρχή που έχει αναλάβει τον έλεγχο και στην οποία έχει άμεση πρόσβαση.
- (3) Για ορισμένα προϊόντα του τομέα του βοείου κρέατος, πρέπει να υπάρξει παρέκκλιση από την προθεσμία κατά τη διάρκεια της οποίας μπορούν να παραμείνουν υπό το καθεστώς της τελωνειακής αποταμίευσης ή των ελευθέρων ζωνών, που αναφέρεται στο άρθρο 29 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 800/1999. Για να μπορέσει να λειτουργήσει το καθεστώς αυτό λαμβάνοντας υπόψη τις ειδικές συνθήκες του τομέα του βοείου κρέατος, πρέπει να προβλεφθεί προθεσμία τεσσάρων μηνών.
- (4) Για να βελτιωθεί η διαφάνεια των εργασιών, καθώς και η αποτελεσματικότητα και η ταχύτητα των ελέγχων, πρέπει να περιοριστεί ο αριθμός των εργασιών που θα υποβληθούν κατά τη μία ή την άλλη φάση της διαδικασίας.
- (5) Για την ορθή λειτουργία του καθεστώτος, πρέπει να καθοριστούν τα κριτήρια του ελέγχου, η συχνότητά του και οι επιπτώσεις που θα υπάρχουν σε περίπτωση κατά την οποία

διαπιστωθεί ασυμφωνία μεταξύ του φυσικού αποθέματος και του αποθέματος που έχει καταχωρηθεί στη βάση δεδομένων. Επιπλέον, πρέπει να γίνει παρέκκλιση από το άρθρο 26 παράγραφος 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 800/1999.

- (6) Η επιτροπή διαχείρισης βοείου κρέατος δεν διατύπωσε γνώμη εντός της προθεσμίας που καθορίστηκε από τον πρόεδρό της,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Με την επιφύλαξη των διατάξεων του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 800/1999, για τα προϊόντα που υπάγονται στους κωδικούς 0201 30 00 9100 και 0201 30 00 9120 της ονοματολογίας των γεωργικών προϊόντων για τις επιστροφές κατά την εξαγωγή που καθορίστηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής ⁽⁵⁾, η προχρηματοδότηση της εξαγωγικής επιστροφής, μέσω της αποθεματοποίησης των προϊόντων υπό το καθεστώς της τελωνειακής αποταμίευσης ή της ελεύθερης ζώνης, υπάγεται στους όρους του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

1. Για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1, η αποδοχή στο καθεστώς της προχρηματοδότησης της επιστροφής μέσω της αποθεματοποίησης εξαρτάται από γραπτή άδεια που εκδίδει η τελωνειακή αρχή στην οποία έχει ανατεθεί η διαχείριση και ο έλεγχος του καθεστώτος αυτού.

2. Η άδεια που αναφέρεται στην παράγραφο 1 χορηγείται μόνον στους εμπορεύμενους που αναλαμβάνουν γραπτή δέσμευση να τηρούν ηλεκτρονική βάση δεδομένων των προϊόντων που θα τεθούν υπό το καθεστώς της προχρηματοδότησης της επιστροφής (εφεξής ονομαζόμενης «η βάση δεδομένων»). Εφόσον η αποθεματοποίηση διενεργείται σε περισσότερους τόπους, η άδεια μπορεί να δοθεί για μια βάση δεδομένων από τόπο αποθεματοποίησης.

Στην περίπτωση κατά την οποία πραγματοποιείται η αποθεματοποίηση, στο σύνολό της ή εν μέρει, από ένα τρίτο πρόσωπο που ενεργεί για λογαριασμό του εμπορευομένου, η βάση δεδομένων μπορεί να τηρηθεί από το άτομο αυτό, με την ευθύνη του εμπορευομένου που παραμένει ο εγγυητής της ακρίβειάς της.

Η αρμόδια τελωνειακή αρχή εξακριβώνει προηγουμένως την ύπαρξη και εξετάζει τη λειτουργία της βάσης δεδομένων προς την οποία πρέπει να έχει άμεση πρόσβαση χωρίς καμία προηγούμενη ανακοίνωση. Ο τρόπος πρόσβασης στη βάση δεδομένων προσδιορίζεται στην άδεια που αναφέρεται στην παράγραφο 1.

⁽¹⁾ ΕΕ L 160 της 26.6.1999, σ. 21.

⁽²⁾ ΕΕ L 315 της 1.12.2001, σ. 29.

⁽³⁾ ΕΕ L 102 της 17.4.1999, σ. 11.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 183 της 12.7.2002, σ. 12.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 366 της 24.12.1987, σ. 1.

Άρθρο 3

Η βάση δεδομένων πρέπει:

- α) να επιτρέπει τη διοικητική ιχνηλασιμότητα των κρεάτων που τίθενται υπό το καθεστώς, καθόλη τη διάρκεια της αποθεματοποίησης·
- β) να παρέχει ενημερωμένη κατάσταση των ποσοτήτων κρέατος που είναι αποθεματοποιημένα ή οποία πρέπει να είναι διαθέσιμη σε σχέση με κάθε ένα από τα κριτήρια που αναφέρονται στο τρίτο εδάφιο.

Η ιχνηλασιμότητα που αναφέρεται στο στοιχείο α) βασίζεται σε μοναδική εξακρίβωση των κρεάτων που προέρχονται από την ίδια εργασία αφαίρεσης των οστών του σφαγίου που πραγματοποιείται πριν από τη θέση των προϊόντων υπό το καθεστώς της προχρηματοδότησης της επιστροφής. Θεωρείται ως εργασία αφαίρεσης των οστών, η παραγωγή κρέατος χωρίς κόκαλα, σε μια μέρα ή σε μέρος της ημέρας.

Η μοναδική εξακρίβωση που αναφέρεται στο δεύτερο εδάφιο περιλαμβάνει:

- έναν μοναδικό αριθμό,
- την ημερομηνία παραγωγής των κρεάτων χωρίς κόκαλα,
- τον αριθμό της «βεβαίωσης κρεάτων χωρίς κόκαλα» που αναφέρεται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1964/82 της Επιτροπής⁽¹⁾,
- τον αριθμό των χαρτοκιβωτίων ανά τύπο ληφθέντων τεμαχίων, με ένδειξη του καθαρού βάρους που διαπιστώθηκε πριν από την κατάψυξη.

Άρθρο 4

1. Η βάση δεδομένων πρέπει να ενημερώνεται και να εμφανίζονται τα εισερχόμενα ή εξερχόμενα προϊόντα, το αργότερο την ημέρα υποβολής της:

- α) δήλωσης πληρωμής που αναφέρεται στο άρθρο 26 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 800/1999·
- β) διασάφησης εξαγωγής που αναφέρεται στο άρθρο 32 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 800/1999.

2. Η αποθεματοποίηση σε ένα κράτος μέλος εκτός από αυτό στο οποίο έγινε αποδεκτή η δήλωση πληρωμής, πρέπει να εμφανίζεται στη βάση δεδομένων. Ο φορέας που προτίθεται να προσφύγει σε μια τέτοια αποθεματοποίηση, πρέπει να ενημερώνει σχετικά την τελωνειακή αρχή. Η αρχή αυτή εγκρίνει, μεταξύ άλλων, τον τρόπο με τον οποίο διενεργείται η παρακολούθηση των συγκεκριμένων προϊόντων στη βάση δεδομένων.

Άρθρο 5

Η τελωνειακή αρχή αποδέχεται τις δηλώσεις που προβλέπονται στο άρθρο 4 εφόσον διαπιστώσει ότι η εργασία για την οποία έγινε η δήλωση έχει καταχωρηθεί στη βάση δεδομένων ως «είσοδος» ή «έξοδος».

Ωστόσο, η τελωνειακή αρχή μπορεί να αποδεχθεί τις δηλώσεις που προβλέπονται στο άρθρο 4 πριν προβεί στη διαπίστωση που προβλέπεται στο πρώτο εδάφιο. Στην περίπτωση αυτή, ο φορέας πρέπει να επιβεβαιώσει στην αρχή ότι η καταχώρηση που αντιστοιχεί στη βάση δεδομένων έχει πραγματοποιηθεί. Η τελωνειακή αρχή

δύναται με τον τρόπο αυτό να μεταφέρει ή να ομαδοποιήσει αυτές τις διαπιστώσεις, αλλά πρέπει να τις διενεργεί τουλάχιστον μία φορά ανά περίοδο δύο ημερολογιακών μηνών.

Άρθρο 6

Σε περίπτωση εφαρμογής του άρθρου 30 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 800/1999, η αποδοχή, από την αρμόδια αρχή του κράτους μέλους αποθεματοποίησης, του αντιγράφου ελέγχου T5 και της διασάφησης εξαγωγής εξαρτάται από τη διαβεβαίωση εκ μέρους του εμπορευομένου ότι έχει γίνει η αντίστοιχη καταχώρηση στη βάση δεδομένων.

Στην περίπτωση αυτή, η αρμόδια τελωνειακή αρχή του κράτους μέλους στο οποίο έγινε αποδεκτή η δήλωση πληρωμής παρέχει τη διασφάλιση, σύμφωνα με τα κριτήρια του δεύτερου εδαφίου του άρθρου 5, ότι η εργασία εμφανίζεται στη βάση δεδομένων.

Άρθρο 7

Μπορούν να γίνουν αποδεκτές το πολύ δύο δηλώσεις πληρωμής ανά εργασία αφαίρεσης των οστών του σφαγίου. Μια δήλωση πληρωμής μπορεί να αναφέρεται το πολύ σε δύο «βεβαιώσεις κρέατος χωρίς κόκαλα», που αναφέρονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1964/82.

Άρθρο 8

Κατά παρέκκλιση του άρθρου 29 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 800/1999, η προθεσμία κατά τη διάρκεια της οποίας τα προϊόντα μπορούν να παραμείνουν υπό το καθεστώς της τελωνειακής αποταμίευσης ή των ελευθέρων ζωνών είναι τέσσερις μήνες που υπολογίζονται από την ημέρα αποδοχής της δήλωσης πληρωμής.

Άρθρο 9

1. Η τελωνειακή αρχή διενεργεί τουλάχιστον δύο αιφνίδιους ελέγχους ανά ημερολογιακό έτος επί της λειτουργίας και του περιεχομένου της βάσης δεδομένων.

Οι έλεγχοι αυτοί πρέπει να καλύπτουν συνολικά τουλάχιστον 5 % των συνολικών ποσοτήτων των προϊόντων τα οποία, σύμφωνα με τη βάση δεδομένων, βρίσκονται αποθεματοποιημένα κατά την ημέρα της ενάρξεως του ελέγχου. Ο έλεγχος αφορά κρέατα που επιλέγονται στον τόπο αποθεματοποίησης, τα οποία πρέπει να είναι καταχωρημένα στη βάση δεδομένων και, αντιστρόφως, κρέατα που είναι καταχωρημένα στη βάση δεδομένων πρέπει να εντοπιστούν στον τόπο αποθεματοποίησης.

Για κάθε έλεγχο πρέπει να συντάσσεται μία έκθεση.

Στην περίπτωση κατά την οποία το δείγμα των προϊόντων που θα ελεγχθούν περιλαμβάνει κρέατα που είναι αποθεματοποιημένα σε εγκαταστάσεις στο έδαφος άλλων κρατών μελών, η τελωνειακή αρχή εφαρμόζει τη διαδικασία της αμοιβαίας βοήθειας που αναφέρεται στο άρθρο 4 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 515/97 του Συμβουλίου⁽²⁾.

2. Η τελωνειακή αρχή πληροφορεί τον οργανισμό πληρωμής της εξαγωγικής επιστροφής για:

- α) κάθε άδεια που δόθηκε ή αφαιρέθηκε·
- β) κάθε έλεγχο που διενεργήθηκε.

⁽¹⁾ ΕΕ L 212 της 21.7.1982, σ. 48.

⁽²⁾ ΕΕ L 82 της 22.3.1997, σ. 1.

Όταν διαφαίνεται κίνδυνος παρατυπίας, οι οργανισμοί πληρωμής μπορούν να ζητήσουν από την τελωνειακή αρχή να διενεργήσει έλεγχο.

3. Οι διατάξεις του άρθρου 26 παράγραφος 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 800/1999 δεν εφαρμόζονται στα προϊόντα που υπόκεινται στους ελέγχους που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό.

Άρθρο 10

Εάν η τελωνειακή αρχή διαπιστώσει ασυμφωνία μεταξύ του φυσικού αποθέματος και του αποθέματος που έχει καταχωρηθεί στη βάση δεδομένων ή παράβαση του άρθρου 4 παράγραφος 2, η άδεια που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 αφαιρείται για περίοδο που θα καθορισθεί από τα κράτη μέλη, η οποία δεν μπορεί να είναι βραχύτερη από τρεις μήνες που υπολογίζονται από την ημέρα της διαπίστωσης.

Δεν αφαιρείται η άδεια αν η παράβαση του άρθρου 4 παράγραφος 2 ή η ασυμφωνία μεταξύ του φυσικού αποθέματος και του αποθέματος που έχει καταχωρηθεί στη βάση δεδομένων είναι απόρροια ανωτέρας βίας.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 12 Μαρτίου 2003.

Η άδεια δεν αφαιρείται επίσης εάν οι ελλείπουσες ποσότητες ή οι ποσότητες που δεν έχουν καταχωρηθεί στη βάση δεδομένων δεν υπερβαίνουν το 1 % κατά βάρος της συνολικής ποσότητας των προϊόντων που έχουν επιλεγεί για τον έλεγχο και απορρέουν από παραλείψεις ή απλά διοικητικά λάθη, με την προϋπόθεση ότι ελήφθησαν διορθωτικά μέτρα ώστε να μην επαναληφθούν παρόμοια λάθη. Σε περίπτωση υποτροπής, η τελωνειακή αρχή μπορεί να αφαιρέσει την άδεια.

Άρθρο 11

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την έβδομη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Εφαρμόζεται για τις δηλώσεις πληρωμής που έγιναν δεκτές από την 1η Οκτωβρίου 2003.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 457/2003 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 12ης Μαρτίου 2003****για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 98/2003 όσον αφορά την κατάρτιση των ισοζυγίων προβλέψεων και τον καθορισμό των κοινοτικών ενισχύσεων για τον εφοδιασμό με βόειο κρέας της Μαδέρας και των Καναρίων Νήσων**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1453/2001 του Συμβουλίου, της 28ης Ιουνίου 2001, περί ειδικών μέτρων όσον αφορά ορισμένα γεωργικά προϊόντα υπέρ των Αζορών και της Μαδέρας και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1600/92 (Poseima) ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 6,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1454/2001 του Συμβουλίου, της 28ης Ιουνίου 2001, περί ειδικών μέτρων όσον αφορά ορισμένα γεωργικά προϊόντα υπέρ των Καναρίων Νήσων και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1601/92 (Poseican) ⁽²⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1922/2002 της Επιτροπής ⁽³⁾, και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 6,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 98/2003 της Επιτροπής ⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 399/2003 ⁽⁵⁾, κατάρτισε τα ισοζύγια προβλέψεων και καθόρισε τις κοινοτικές ενισχύσεις για τον εφοδιασμό με ορισμένα βασικά προϊόντα για κατανάλωση από τον άνθρωπο, για μεταποίηση και ως γεωργικές εισροές, καθώς και για την προμήθεια ζώων και αυγών στις ιδιαίτερα απομακρυσμένες περιφέρειες σύμφωνα με τους κανονισμούς του Συμβουλίου (ΕΚ) αριθ. 1452/2001 ⁽⁶⁾, (ΕΚ) αριθ. 1453/2001 και (ΕΚ) αριθ. 1454/2001.

(2) Σε εφαρμογή του άρθρου 33 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1254/1999 του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1999, περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα του βοείου κρέατος ⁽⁷⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2345/2001 της Επιτροπής ⁽⁸⁾, οι επιστροφές κατά την εξαγωγή για τον τομέα αυτό καθορίζονται περιοδικά. Ο τελευταίος καθορισμός έγινε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 118/2003 της Επιτροπής ⁽⁹⁾. Ο καθορισμός αυτός μπορεί να διαφοροποιηθεί ανά προορισμό ή ανά ομάδα προορισμών.

(3) Για να είναι δυνατός ο καλύτερος εφοδιασμός των ιδιαίτερα απομακρυσμένων περιοχών με προϊόντα του τομέα του βοείου κρέατος, πρέπει να καθοριστεί ότι, αν για ένα προϊόν του ισοζυγίου προβλέψεων, έχει καθοριστεί ποσό επιστροφής κατά την εξαγωγή για ένα προορισμό που περιλαμβάνεται υπό τον κωδικό B 03 σε υψηλότερο επίπεδο απ' ό,τι τα ποσά που καθορίστηκαν για το προϊόν αυτό από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 98/2003, η ενίσχυση χορηγείται για το ποσό αυτό.

(4) Πρέπει, συνεπώς, να τροποποιηθεί ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 98/2003.

(5) Δεδομένου ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 98/2003 εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 2003, πρέπει να εφαρμοστεί ο παρών κανονισμός από την ημερομηνία αυτή για να διασφαλιστεί η ορδή εξέλιξη του εφοδιασμού.

(6) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης βοείου κρέατος,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Τα παραρτήματα III και V του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 98/2003, τροποποιούνται σύμφωνα με το κείμενο που εμφανίζεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 2003.

⁽¹⁾ ΕΕ L 198 της 21.7.2001, σ. 26.

⁽²⁾ ΕΕ L 198 της 21.7.2001, σ. 45.

⁽³⁾ ΕΕ L 293 της 29.10.2002, σ. 11.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 14 της 21.1.2003, σ. 32.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 59 της 4.3.2003, σ. 13.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 198 της 21.7.2001, σ. 11.

⁽⁷⁾ ΕΕ L 160 της 26.6.1999, σ. 21.

⁽⁸⁾ ΕΕ L 315 της 1.12.2001, σ. 29.

⁽⁹⁾ ΕΕ L 20 της 24.1.2003, σ. 3.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 12 Μαρτίου 2003.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

1. Στο παράρτημα III του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 98/2003, το μέρος 7 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Μέρος 7

Τομέας του βοείου κρέατος

Προβλεπόμενο ισοζύγιο εφοδιασμού και κοινοτική ενίσχυση για τον εφοδιασμό κοινοτικών προϊόντων ανά ημερολογιακό έτος

ΜΑΔΕΡΑ

Περιγραφή των εμπορευμάτων	Κωδικός ΣΟ	Ποσότητα (σε τόνους)	Ενίσχυση (σε ευρώ/τόνο)		
			I	II	III
Κρέατα: — Κρέατα βοοειδών, νωπά ή δια- τηρημένα με απλή ψύξη	0201 0201 10 00 9110 ⁽¹⁾ 0201 10 00 9120 0201 10 00 9130 ⁽¹⁾ 0201 10 00 9140 0201 20 20 9110 ⁽¹⁾ 0201 20 20 9120 0201 20 30 9110 ⁽¹⁾ 0201 20 30 9120 0201 20 50 9110 ⁽¹⁾ 0201 20 50 9120 0201 20 50 9130 ⁽¹⁾ 0201 20 50 9140 0201 20 90 9700	4 000	144	162	(*)
	0201 30 00 9100 ⁽²⁾ ⁽⁶⁾ 0201 30 00 9120 ⁽²⁾ ⁽⁶⁾ 0201 30 00 9060 ⁽⁶⁾		120	138	(*)
— Κρέατα βοοειδών, κατεψυγ- μένα	0202 0202 10 00 9100 0202 10 00 9900 0202 20 10 9000 0202 20 30 9000 0202 20 50 9100 0202 20 50 9900 0202 20 90 9100	1 800	130	148	(*)
	0202 30 90 9200 ⁽⁶⁾		108	126	(*)

NB: Οι κωδικοί των προϊόντων καθώς και οι υποσημειώσεις ορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής (ΕΕ L 366 της 24.12.1987, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε.

(*) Το ποσό ισούται με την επιστροφή για τα προϊόντα που υπάγονται στον ίδιο κωδικό ΣΟ, η οποία χορηγείται σε εφαρμογή του άρθρου 33 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1254/1999. Όταν οι χορηγούμενες επιστροφές σε εφαρμογή του άρθρου 33 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1254/1999 διαφοροποιούνται, το ποσό της ενίσχυσης ισούται με το ποσό της επιστροφής που χορηγείται για τα προϊόντα που υπάγονται στον ίδιο κωδικό της ονοματολογίας των επιστροφών κατά την εξαγωγή για τον προορισμό B03 που ισχύει τη στιγμή της αιτήσεως ενίσχυσης.»

2. Στο παράρτημα V του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 98/2003, το μέρος 8 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Μέρος 8

Τομέας του βοείου κρέατος

Προβλεπόμενο ισοζύγιο εφοδιασμού και κοινοτική ενίσχυση για τον εφοδιασμό κοινοτικών προϊόντων ανά ημερολογιακό έτος

Περιγραφή των εμπορευμάτων	Κωδικός ΣΟ	Ποσότητα (σε τόνους)	Ενίσχυση (σε ευρώ/τόνο)		
			I	II	III
Κρέατα: — Κρέατα βοοειδών, νωπά ή δια- τηρημένα με απλή ψύξη	0201 0201 10 00 9110 ⁽¹⁾ 0201 10 00 9120 0201 10 00 9130 ⁽¹⁾ 0201 10 00 9140 0201 20 20 9110 ⁽¹⁾ 0201 20 20 9120 0201 20 30 9110 ⁽¹⁾ 0201 20 30 9120 0201 20 50 9110 ⁽¹⁾ 0201 20 50 9120 0201 20 50 9130 ⁽¹⁾ 0201 20 50 9140 0201 20 90 9700	20 000	133	151	(*)
	0201 30 00 9100 ⁽²⁾ ⁽⁶⁾ 0201 30 00 9120 ⁽²⁾ ⁽⁶⁾ 0201 30 00 9060 ⁽⁶⁾		111	129	(*)
— Κρέατα βοοειδών, κατεψυγ- μένα	0202 0202 10 00 9100 0202 10 00 9900 0202 20 10 9000 0202 20 30 9000 0202 20 50 9100 0202 20 50 9900 0202 20 90 9100	16 500	104	122	(*)
	0202 30 90 9200 ⁽⁶⁾		87	105	(*)

NB: Οι κωδικοί των προϊόντων καθώς και οι υποσημειώσεις ορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής (ΕΕ L 366 της 24.12.1987, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε.

(*) Το ποσό ισούται με την επιστροφή για τα προϊόντα που υπάγονται στον ίδιο κωδικό ΣΟ, η οποία χορηγείται σε εφαρμογή του άρθρου 33 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1254/1999. Όταν οι χορηγούμενες επιστροφές σε εφαρμογή του άρθρου 33 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1254/1999 διαφοροποιούνται, το ποσό της ενίσχυσης ισούται με το ποσό της επιστροφής που χορηγείται για τα προϊόντα που υπάγονται στον ίδιο κωδικό της ονοματολογίας των επιστροφών κατά την εξαγωγή για τον προορισμό Β03 που ισχύει τη στιγμή της αιτήσεως ενίσχυσης.»

II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 27ης Φεβρουαρίου 2003

που τροποποιεί την απόφαση 2000/265/ΕΚ περί θεσπίσεως δημοσιονομικού κανονισμού που διέπει τα δημοσιονομικά θέματα της διαχείρισης από τον αναπληρωτή γενικό γραμματέα του Συμβουλίου, των συμβάσεων τις οποίες συνάπτει, ως αντιπρόσωπος ορισμένων κρατών μελών όσον αφορά την εγκατάσταση και τη λειτουργία του δικτύου επικοινωνιών «Sisnet» για το περιβάλλον Σένγκεν

(2003/171/ΕΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

το άρθρο 2 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο πρώτη πρόταση του πρωτοκόλλου που προσαρτάται στη συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση και στη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, για την ενσωμάτωση του κεκτημένου του Σένγκεν στο πλαίσιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης (εφεξής «πρωτόκολλο Σένγκεν»),

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Δυνάμει της απόφασης 1999/870/ΕΚ του Συμβουλίου ⁽¹⁾, εξουσιοδοτείται ο αναπληρωτής γενικός γραμματέας του Συμβουλίου να ενεργεί, για την ενσωμάτωση του κεκτημένου Σένγκεν στο πλαίσιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης, ως αντιπρόσωπος ορισμένων κρατών μελών προς το σκοπό σύναψης και διαχείρισης συμβάσεων που αφορούν την εγκατάσταση και λειτουργία του δικτύου επικοινωνιών «Sisnet» για το περιβάλλον Σένγκεν.
- (2) Οι δημοσιονομικές υποχρεώσεις που απορρέουν από τις συμβάσεις αυτές δεν επιβαρύνουν το γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων. Ως εκ τούτου, οι διατάξεις του δημοσιονομικού κανονισμού της 21ης Δεκεμβρίου 1977 που εφαρμόζεται στο γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽²⁾, δεν ισχύουν.
- (3) Έτσι, με την απόφαση 2000/265/ΕΚ του Συμβουλίου ⁽³⁾, θεσπίστηκε δημοσιονομικός κανονισμός με τους ειδικούς κανόνες που καθορίζουν τις λεπτομέρειες για την κατάρτιση και την εκτέλεση του προϋπολογισμού, ο οποίος απαιτείται για την αντιμετώπιση των δαπανών που προκύπτουν κατά τη

σύναψη των συμβάσεων, την εκπλήρωση των υποχρεώσεων από τις εν λόγω συμβάσεις μετά τη σύναψή τους, την είσπραξη των συνεισφορών που βαρύνουν τα συγκεκριμένα κράτη καθώς και την απόδοση και τον έλεγχο των λογαριασμών.

- (4) Σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 — νέος δημοσιονομικός κανονισμός των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων — έχουν επέλθει ορισμένες τροποποιήσεις στις διαδικασίες του εσωτερικού δημοσιονομικού ελέγχου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, που καθιστούν αναγκαία μια τεχνική προσαρμογή στον εν λόγω δημοσιονομικό κανονισμό που περιέχεται στην απόφαση 2000/265/ΕΚ.
- (5) Η παρούσα απόφαση συνιστά ανάπτυξη του κεκτημένου του Σένγκεν κατά την έννοια του πρωτοκόλλου Σένγκεν,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Το άρθρο 14 της απόφασης 2000/265/ΕΚ αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 14

Τα καθήκοντα του δημοσιονομικού ελεγκτή ασκούνται από μόνιμο υπάλληλο ή μέλος του λοιπού προσωπικού της γενικής γραμματείας του Συμβουλίου, οριζόμενο προς τούτο με απόφαση του αναπληρωτή γενικού γραμματέα, ο οποίος καθορίζει τις λεπτομέρειες του ελέγχου αυτού.»

⁽¹⁾ ΕΕ L 337 της 30.12.1999, σ. 41.

⁽²⁾ Όπως αναδιατυπώνεται από τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 (ΕΕ L 248 της 16.9.2002, σ. 1).

⁽³⁾ ΕΕ L 85 της 6.4.2000, σ. 12· απόφαση όπως τροποποιήθηκε από την απόφαση 2000/664/ΕΚ (ΕΕ L 278 της 31.10.2000, σ. 24).

Άρθρο 2

1. Η παρούσα απόφαση εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 2003.
2. Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Βρυξέλλες, 27 Φεβρουαρίου 2003.

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος
Μ. ΧΡΥΣΟΧΟΪΔΗΣ

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 12ης Μαρτίου 2003

σχετικά με προστατευτικά μέτρα που αφορούν τη γρίπη των ορνίθων στις Κάτω Χώρες

[κοινοποιείται υπό τον αριθμό E(2003) 820]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2003/172/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία του Συμβουλίου 90/425/ΕΟΚ της 26ης Ιουνίου 1990 σχετικά με τους κτηνιατρικούς και ζωοτεχνικούς ελέγχους που εφαρμόζονται στο διακοινοτικό εμπόριο ορισμένων ζώων ζώνων και προϊόντων με στόχο την υλοποίηση της εσωτερικής αγοράς⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 2002/33/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 10,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Από τις 28 Φεβρουαρίου 2003, οι Κάτω Χώρες έχουν δηλώσει κρούσματα εξαιρετικά παθογόνου γρίπης των ορνίθων, τα οποία επιβεβαιώθηκαν επίσημα στις 4 Μαρτίου 2003.
- (2) Η μόλυνση του υπότυπου H7N7 της γρίπης των ορνίθων προσέβαλε διάφορα κοπάδια πουλερικών στην επαρχία του Gelderland.
- (3) Η γρίπη των ορνίθων είναι μία εξαιρετικά μεταδοτική νόσος των πουλερικών, η οποία μπορεί να αποτελέσει σοβαρή απειλή για την ορνιθοτροφία.
- (4) Ενόψει της υψηλής θνησιμότητας και της ταχείας επέκτασης της μόλυνσης, οι Κάτω Χώρες έλαβαν άμεσα μέτρα, τα οποία προβλέπονται από την οδηγία του Συμβουλίου 92/40/ΕΟΚ⁽³⁾, για τον έλεγχο της γρίπης των ορνίθων, όπως τροποποιήθηκε από την πράξη προσχώρησης της Αυστρίας, της Φινλανδίας και της Σουηδίας, πριν την επίσημη επιβεβαίωση της νόσου. Επιπροσθέτως, απαγορεύτηκαν όλες οι μετακινήσεις ζώων πουλερικών και ωών επώασης στο έδαφος των Κάτω Χωρών καθώς και η αποστολή τους σε άλλα κράτη.

- (5) Οι ίδιες απαγορεύσεις θα πρέπει να εφαρμοστούν στις εξαγωγές προς τρίτες χώρες προκειμένου να προστατευθεί η υγειονομική κατάσταση τους και να προληφθεί ο κίνδυνος επανεισαγωγής των αποστολών αυτών σε άλλο κράτος μέλος.
- (6) Για λόγους σαφήνειας και διαφάνειας, η Επιτροπή θέσπισε την ενδιάμεση απόφαση 2003/153/ΕΚ⁽⁴⁾ σε συνεργασία με τις ολλανδικές αρχές, ενισχύοντας τα μέτρα που λήφθηκαν από τις Κάτω Χώρες και παρέχοντας ορισμένες ειδικές παρεκκλίσεις για τη μετακίνηση πουλερικών προς σφαγή και νεοσσών μιας ημέρας στο έδαφος των Κάτω Χωρών.
- (7) Με την απόφαση 2003/157/ΕΚ παρατάθηκαν τα εν λόγω προστατευτικά μέτρα μέχρι της 13 Μαρτίου 2003.
- (8) Θα πρέπει να προβλεφθεί περαιτέρω παράταση υπό το φως της εξέλιξης της νόσου.
- (9) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής τροφικής αλυσίδας και της επιτροπής ζωικής υγείας,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

1. Με την επιφύλαξη των μέτρων που λήφθηκαν από τις Κάτω Χώρες στο πλαίσιο της οδηγίας του Συμβουλίου 92/40/ΕΟΚ⁽⁵⁾ στις ζώνες εποπτείας, οι ολλανδικές κτηνιατρικές αρχές πρέπει να διασφαλίσουν:

- α) την απαγόρευση αποστολής ζώων πουλερικών και ωών επώασης από τις Κάτω Χώρες σε άλλα κράτη μέλη και σε τρίτες χώρες·
- β) την απαγόρευση μεταφοράς ζώων πουλερικών και ωών επώασης στο έδαφος των Κάτω Χωρών.

⁽¹⁾ ΕΕ L 224 της 18.8.1990, σ. 29.

⁽²⁾ ΕΕ L 315 της 19.11.2002, σ. 14.

⁽³⁾ ΕΕ L 167 της 22.6.1992, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 59 της 4.3.2003, σ. 32.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 167 της 22.6.1992, σ. 1.

2. Κατά παρέκκλιση της παραγράφου 1 στοιχείο β), η αρμόδια κτηνιατρική αρχή, λαμβάνοντας όλα τα μέτρα βιολογικής ασφάλειας για την αποφυγή της επέκτασης της νόσου, μπορεί να επιτρέψει τη μεταφορά:

- α) πουλερικών για άμεση σφαγή σε σφαγείο το οποίο έχει οριστεί από την αρμόδια αρχή·
- β) νεοσσών μιας ημέρας σε εκμετάλλευση που τελεί υπό επίσημο έλεγχο.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση εφαρμόζεται μέχρι τα μεσάνυχτα της 14ης Μαρτίου 2003.

Άρθρο 3

Τα κράτη μέλη τροποποιούν τα μέτρα τα οποία εφαρμόζουν στο εμπόριο προκειμένου να ευθυγραμμιστούν με την παρούσα απόφαση και δίδουν αμέσως κατάλληλη δημοσιότητα στα ληφθέντα μέτρα. Ενημερώνουν την Επιτροπή αμελλητί σχετικά με τα μέτρα αυτά.

Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 12 Μαρτίου 2003.

Για την Επιτροπή

David BYRNE

Μέλος της Επιτροπής

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 12ης Μαρτίου 2003

σχετικά με προστατευτικά μέτρα που αφορούν ύπαρξη ισχυρής υποψίας γρίπης των ορνίθων στο Βέλγιο

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2003) 828]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2003/173/EK)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία του Συμβουλίου 90/425/ΕΟΚ της 26ης Ιουνίου 1990 σχετικά με τους κτηνιατρικούς και ζωοτεχνικούς ελέγχους που εφαρμόζονται στο διακοινοτικό εμπόριο ορισμένων ζώων και προϊόντων με στόχο την υλοποίηση της εσωτερικής αγοράς ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία του Συμβουλίου 2002/33/ΕΚ ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 10,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Αργά τη νύχτα της 11ης Μαρτίου 2003, οι κτηνιατρικές αρχές του Βελγίου ενημέρωσαν την Επιτροπή σχετικά με μία ισχυρή υποψία γρίπης ορνίθων σε κοπάδι πουλερικών στην Αμβέρσα.
- (2) Η γρίπη πουλερικών είναι μία άκρως μεταδοτική νόσος πουλερικών η οποία μπορεί να προκαλέσει σοβαρή απειλή για την πτηνοτροφία.
- (3) Οι βελγικές αρχές έθεσαν σε εφαρμογή, πριν την επίσημη επιβεβαίωση της νόσου, τα μέτρα που προβλέπονται στην οδηγία του Συμβουλίου 92/40/ΕΟΚ ⁽³⁾, εισάγοντας κοινοτικά μέτρα για τον έλεγχο της γρίπης των πτηνών, ενώ διεξάγονται περαιτέρω επιβεβαιωτικές διαγνωστικές διαδικασίες.
- (4) Επιπροσθέτως, το Βέλγιο, σε συνεργασία με την Επιτροπή, έθεσε σε εφαρμογή απαγόρευση σε εθνική κλίμακα της μεταφοράς ζώων πουλερικών και ωών επώασης, η οποία περιλαμβάνει την αποστολή ζώων πουλερικών και ωών επώασης σε κράτη μέλη. Ωστόσο, ενόψει της ιδιαιτερότητας της παραγωγής πουλερικών, η διακίνηση νεοσσών μιας ημέρας και πουλερικών για άμεση σφαγή μπορεί να επιτραπεί εντός του εδάφους του Βελγίου.
- (5) Οι ίδιες απαγορεύσεις θα πρέπει να εφαρμοστούν στις εισαγωγές προς τρίτες χώρες για την προστασία της υγιεινότητας κατάστασής τους και για την πρόληψη του κινδύνου επανεισαγωγής των αποστολών αυτών σε ένα άλλο κράτος μέλος.

(6) Τα μέτρα αυτά θα πρέπει να ληφθούν σε κοινοτικό επίπεδο με στόχο την επίτευξη σαφήνειας και διαφάνειας.

(7) Η κατάσταση θα επανεξεταστεί κατά τη συνεδρίαση της μόνιμης επιτροπής τροφικής αλυσίδας και ζωικής υγείας που έχει προγραμματιστεί για τις 13 Μαρτίου 2003,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

1. Με την επιφύλαξη των μέτρων που λήφθηκαν από το Βέλγιο στο πλαίσιο της οδηγίας του Συμβουλίου 92/40/ΕΟΚ ⁽⁴⁾ εντός των ζωνών εποπτείας, οι βελγικές κτηνιατρικές αρχές θα διασφαλίσουν ότι:

- α) δεν πραγματοποιείται αποστολή ζώων πουλερικών και ωών επώασης από το Βέλγιο σε άλλα κράτη μέλη και τρίτες χώρες·
- β) δεν πραγματοποιείται μεταφορά ζώων πουλερικών και ωών επώασης εντός του εδάφους του Βελγίου.

2. Κατά παρέκκλιση της παραγράφου 1 στοιχείο β), η αρμόδια κτηνιατρική αρχή, λαμβάνοντας όλα τα κατάλληλα μέτρα ασφάλειας για την αποφυγή της εξάπλωσης της νόσου, μπορεί να επιτρέψει από τα μεσάνυχτα της 13ης Μαρτίου τη μεταφορά:

- α) πουλερικών για άμεση σφαγή σε σφαγείο το οποίο έχει οριστεί από την αρμόδια αρχή·
- β) νεοσσών μιας ημέρας σε εκμετάλλευση υπό επίσημο έλεγχο.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση εφαρμόζεται μέχρι τα μεσάνυχτα της 20ής Μαρτίου 2003, εκτός εάν η υποψία διαψευστεί με εργαστηριακό έλεγχο.

Άρθρο 3

Τα κράτη μέλη τροποποιούν τα μέτρα τα οποία εφαρμόζουν στο εμπόριο με στόχο τη συμμόρφωσή τους προς την παρούσα απόφαση. Ενημερώνουν αμελλητί την Επιτροπή σχετικά.

⁽¹⁾ ΕΕ L 224 της 18.8.1990, σ. 29.

⁽²⁾ ΕΕ L 315 της 19.11.2002, σ. 14.

⁽³⁾ ΕΕ L 167 της 22.6.1992, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 167 της 22.6.1992, σ. 1.

Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 12 Μαρτίου 2003.

Για την Επιτροπή
David BYRNE
Μέλος της Επιτροπής

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟΣ ΧΩΡΟΣ

ΕΠΟΠΤΕΥΟΥΣΑ ΑΡΧΗ ΤΗΣ ΕΖΕΣ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΟΠΤΕΥΟΥΣΑΣ ΑΡΧΗΣ ΤΗΣ ΕΖΕΣ

αριθ. 86/02/COL

της 24ης Μαΐου 2002

για την επικαιροποίηση της προσαρμογής του σημείου 39 μέρος 1.2 του κεφαλαίου I του παραρτήματος I της συμφωνίας για τον ΕΟΧ που περιλαμβάνει τους μεθοριακούς σταθμούς επιθεώρησης στην Ισλανδία και τη Νορβηγία που είναι εγκεκριμένοι για τη διενέργεια κτηνιατρικών ελέγχων σε ζωντανά ζώα και ζωικά προϊόντα από τρίτες χώρες και καταργεί την απόφαση αριθ. 325/99/COL της Εποπτεύουσας Αρχής της ΕΖΕΣ της 16ης Δεκεμβρίου 1999

Η ΕΠΟΠΤΕΥΟΥΣΑ ΑΡΧΗ ΤΗΣ ΕΖΕΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συμφωνία για τον ΕΟΧ, ιδίως το άρθρο 109 και το πρωτόκολλο 1,

τη συμφωνία περί Εποπτείας και Δικαστηρίου, ιδίως το άρθρο 5 παράγραφος 2 στοιχείο δ) και το πρωτόκολλο 1,

τα σημεία 4(B)(1) και (3) και το σημείο (5)(β) του εισαγωγικού μέρους του κεφαλαίου I του παραρτήματος I της συμφωνίας για τον ΕΟΧ,

την πράξη που αναφέρεται στο σημείο 1.1.4 του κεφαλαίου I του παραρτήματος I της συμφωνίας για τον ΕΟΧ σχετικά με τον καθορισμό των αρχών οργάνωσης των κτηνιατρικών ελέγχων των προϊόντων που εισάγονται στην Κοινότητα από τρίτες χώρες (οδηγία 97/78/ΕΚ του Συμβουλίου), όπως προσαρμόσθηκε με το πρωτόκολλο 1 της συμφωνίας για τον ΕΟΧ και με τις τομεακές προσαρμογές του παραρτήματος I της ίδιας συμφωνίας, ιδίως το άρθρο 6 παράγραφος 2 της πράξης,

την πράξη που αναφέρεται στο σημείο 1.1.5 του κεφαλαίου I του παραρτήματος I της συμφωνίας για τον ΕΟΧ σχετικά με τον καθορισμό των αρχών οργάνωσης των κτηνιατρικών ελέγχων των προϊόντων που εισάγονται στην Κοινότητα από τρίτες χώρες και την τροποποίηση των οδηγιών 89/662/ΕΟΚ, 90/425/ΕΟΚ και 90/675/ΕΟΚ (οδηγία 91/496/ΕΟΚ του Συμβουλίου), όπως προσαρμόσθηκε με το πρωτόκολλο 1 της συμφωνίας για τον ΕΟΧ και με τις τομεακές προσαρμογές του παραρτήματος I της ίδιας συμφωνίας, ιδίως το άρθρο 6 παράγραφος 4 της πράξης,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Η Εποπτεύουσα Αρχή της ΕΖΕΣ, με την απόφαση αριθ. 325/99/COL, της 16ης Δεκεμβρίου 1999, κατήρτισε κατάλογο των μεθοριακών σταθμών επιθεώρησης στην Ισλανδία και τη Νορβηγία που έχουν εγκριθεί για τη διενέργεια κτηνιατρικών ελέγχων σε ζωντανά ζώα και ζωικά προϊόντα από τρίτες χώρες.

Η Εποπτεύουσα Αρχή της ΕΖΕΣ, σε στενή συνεργασία με την Ευρωπαϊκή Επιτροπή (στο εξής «Επιτροπή») και τις αρμόδιες αρχές της Ισλανδίας και της Νορβηγίας, επιθεώρησε όλους τους μεθοριακούς σταθμούς επιθεώρησης που αναφέρονται στην απόφαση αριθ. 325/99/COL.

Με την απόφαση αριθ. 101/2001 της Μεικτής Επιτροπής ΕΟΧ, της 28ης Σεπτεμβρίου 2001, τα συμβαλλόμενα μέρη της συμφωνίας για τον ΕΟΧ, συμφώνησαν στο παράρτημα I (κτηνιατρικά θέματα), παράγραφος 4 Β (3) ότι η Ευρωπαϊκή Επιτροπή και η Εποπτεύουσα Αρχή της ΕΖΕΣ θα οργανώνουν κοινές επισκέψεις επιθεώρησης για την κατάρτιση κοινής σύστασης για τους σκοπούς των αποφάσεων στις οποίες γίνεται μνεία στο παράρτημα I παράγραφος 5 στοιχείο β) δεύτερη περίπτωση της συμφωνίας.

Με την απόφαση αριθ. 101/2001 της Μεικτής Επιτροπής ΕΟΧ, της 28ης Σεπτεμβρίου 2001, τα συμβαλλόμενα μέρη της συμφωνίας για τον ΕΟΧ, λαμβάνοντας υπόψη τις συστάσεις που υποβλήθηκαν μετά τις κοινές επισκέψεις επιθεώρησης που πραγματοποίησε η Εποπτεύουσα Αρχή της ΕΖΕΣ με την Επιτροπή, αντικατέστησαν την προσαρμογή του σημείου 39 (απόφαση 97/778/ΕΚ της Επιτροπής) στο μέρος 1.2 του κεφαλαίου I του παραρτήματος I της συμφωνίας για τον ΕΟΧ,

Για το λόγο αυτόν, η απόφαση αριθ. 325/99/COL της Εποπτεύουσας Αρχής της ΕΖΕΣ, της 16ης Δεκεμβρίου 1999 για την κατάρτιση καταλόγου των μεθοριακών σταθμών επιθεώρησης στην Ισλανδία και τη Νορβηγία που έχουν εγκριθεί για τη διενέργεια κτηνιατρικών ελέγχων σε ζωντανά ζώα και ζωικά προϊόντα από τρίτες χώρες πρέπει να καταργηθεί.

Η κυβέρνηση της Ισλανδίας ζήτησε από την Εποπτεύουσα Αρχή της ΕΖΕΣ να προσθέσει τους μεθοριακούς σταθμούς επιθεώρησης στο λιμμένα του Húsavík, στο λιμμένα του Njarðvík, στο λιμμένα του Siglufjörður και στο λιμμένα του Þorlákshöfn, στον κατάλογο των μεθοριακών σταθμών επιθεώρησης της Ισλανδίας και της Νορβηγίας που έχουν εγκριθεί για τη διενέργεια κτηνιατρικών ελέγχων σε προϊόντα και ζώα από τρίτες χώρες.

Η κυβέρνηση της Νορβηγίας ζήτησε από την Εποπτεύουσα Αρχή της ΕΖΕΣ να προσθέσει το μεθοριακό σταθμό επιθεώρησης του λιμμένα του Måløy στον κατάλογο των μεθοριακών σταθμών επιθεώρησης της Ισλανδίας και της Νορβηγίας που έχουν εγκριθεί για τη διενέργεια κτηνιατρικών ελέγχων σε προϊόντα και ζώα από τρίτες χώρες.

Η προσθήκη των μεθοριακών σταθμών επιθεώρησης στο λιμμένα του Húsavík, στο λιμμένα του Njarðvík, στο λιμμένα του Siglufjörður και στο λιμμένα του Þorlákshöfn, στην Ισλανδία και του μεθοριακού σταθμού επιθεώρησης στο λιμμένα του Måløy, στη Νορβηγία στον κατάλογο των μεθοριακών σταθμών επιθεώρησης που περιλαμβάνεται στο παράρτημα της παρούσας απόφασης βασίζεται σε κοινή σύσταση (έγγραφα αριθ. 02-02893-A και αριθ. 02-02898-A) που εκδόθηκε ύστερα από κοινή επίσκεψη επιθεωρητών της Εποπτεύουσας Αρχής της ΕΖΕΣ και της Επιτροπής όπως αναφέρεται στην παράγραφο 4 (B) 3 του εισαγωγικού μέρους του παραρτήματος I της συμφωνίας για τον ΕΟΧ.

Στο πλαίσιο πρωτοβουλίας της Επιτροπής και βάσει μιας κοινής σύστασης των επιθεωρητών της Εποπτεύουσας Αρχής της ΕΖΕΣ και της Επιτροπής (έγγραφα αριθ. 02-03928-A και αριθ. 02-3929-A), το κέντρο επιθεώρησης στο λιμμένα του Kirkenes αναβαθμίστηκε σε μεθοριακό σταθμό επιθεώρησης.

Με αίτημα των κυβερνήσεων της Ισλανδίας και της Νορβηγίας επήλθαν διάφορες τροποποιήσεις στις λεπτομέρειες του καταλόγου των μεθοριακών σταθμών επιθεώρησης στο κείμενο προσαρμογής του σημείου 39 (απόφαση 97/778/EK της Επιτροπής) στο μέρος 1.2 του κεφαλαίου I του παραρτήματος I της συμφωνίας για τον ΕΟΧ.

Οι σταθμοί επιθεώρησης περιλαμβάνονται στον κατάλογο με τον ίδιο τρόπο με τον οποίο η Επιτροπή αναφέρει τα κέντρα επιθεώρησης στην Ευρωπαϊκή Ένωση στην απόφαση 2001/881/EK, της 7ης Δεκεμβρίου 2001, για την κατάρτιση καταλόγου μεθοριακών σταθμών επιθεώρησης που είναι εγκεκριμένοι για τη διενέργεια κτηνιατρικών ελέγχων σε ζώα και ζωικά προϊόντα από τρίτες χώρες και για την ενημέρωση των λεπτομερών κανόνων που αφορούν τους ελέγχους οι οποίοι πρέπει να διενεργούνται από τους εμπειρογνώμονες της Επιτροπής.

Η Εποπτεύουσα Αρχή της ΕΖΕΣ με τις αποφάσεις αριθ. 60/02/COL και αριθ. 85/02/COL παρέπεμψε το θέμα στην κτηνιατρική επιτροπή της ΕΖΕΣ, η οποία επικουρεί την Εποπτεύουσα Αρχή της ΕΖΕΣ.

Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της κτηνιατρικής επιτροπής της ΕΖΕΣ που επικουρεί την Εποπτεύουσα Αρχή της ΕΖΕΣ,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

1. Οι κτηνιατρικοί έλεγχοι σε ζωντανά ζώα και ζωικά προϊόντα που εισάγονται στην Ισλανδία και τη Νορβηγία από τρίτες χώρες πρέπει να διενεργούνται από τις αρμόδιες εθνικές αρχές στους εγκεκριμένους μεθοριακούς σταθμούς επιθεώρησης που αναφέρονται στον κατάλογο του παραρτήματος της παρούσας οδηγίας.
2. Η απόφαση αριθ. 325/99/COL της Εποπτεύουσας Αρχής της ΕΖΕΣ, της 16ης Δεκεμβρίου 1999, για την κατάρτιση καταλόγου των μεθοριακών σταθμών επιθεώρησης στην Ισλανδία και τη Νορβηγία που έχουν εγκριθεί για τη διενέργεια κτηνιατρικών ελέγχων σε προϊόντα και ζώα από τρίτες χώρες, καταργείται με την παρούσα απόφαση.
3. Η παρούσα απόφαση τίθεται σε ισχύ από τις 27 Μαΐου 2002.
4. Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στην Ισλανδία και τη Νορβηγία.
5. Το αυθεντικό κείμενο της παρούσας απόφασης είναι στην αγγλική γλώσσα.

Βρυξέλλες, 24 Μαΐου 2002.

Για την Εποπτεύουσα Αρχή της ΕΖΕΣ

Ο Πρόεδρος

Einar M. BULL

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Κατάλογος των εγκεκριμένων μεθοριακών σταθμών επιθεώρησης

- 1 = Ονομασία
- 2 = Κωδικός Αnimο
- 3 = Τύπος
- A = Αερολιμένας
- F = Σιδηροδρομικός σταθμός
- P = Λιμένας
- R = Σταθμός οδικού ελέγχου
- 4 = Σταθμός επιθεώρησης
- 5 = Προϊόντα
- HC = Όλα τα προϊόντα για ανθρώπινη κατανάλωση
- NHC = Άλλα προϊόντα
- NT = Καμία απαίτηση όσον αφορά τη θερμοκρασία
- T = Προϊόντα κατεψυγμένα/με απλή ψύξη
- T(FR) = Κατεψυγμένα προϊόντα
- T(CH) = Προϊόντα με απλή ψύξη
- 6 = Ζωντανά ζώα
- U = Οπληφόρα: βοοειδή, χοιροειδή, προβατοειδή, αιγοειδή, άγρια και οικόσιτα μόνοπλα
- E = Καταχωρισμένα ιπποειδή όπως ορίζεται στην οδηγία 90/426/ΕΟΚ του Συμβουλίου
- O = Άλλα ζώα
- 5-6 = Ειδικές παρατηρήσεις
- (1) = Έλεγχος σύμφωνα με τις απαιτήσεις της απόφασης 93/352/ΕΟΚ της Επιτροπής κατ' εφαρμογή του άρθρου 18 παράγραφος 4 της οδηγίας 97/78/ΕΚ του Συμβουλίου
- (2) = Μόνο συσκευασμένα προϊόντα
- (3) = Μόνο αλιευτικά προϊόντα
- (4) = Μόνο ζωικές πρωτεΐνες
- (5) = Μόνο δέρματα
- (6) = Μόνο άχυρο και σανός
- (8) = Μόνο σπέρμα και έμβρυα
- (9) = Μόνο μαλλί
- (10) = Ισλανδικά πόνυ (μόνο από τον Απρίλιο έως τον Οκτώβριο)
- (11) = Μόνο χοιροειδή από την Κύπρο
- (12) = Μόνο από τη Μάλτα
- (13) = Μόνο ιπποειδή
- (14) = Μόνο τροπικά ψάρια
- (15) = Μόνο γάτες, σκύλοι, τρωκτικά, λαγόμορφα, ζωντανά ψάρια, ερπετά και πτηνά εκτός από στρουθιονίδες
- (16) = Μόνο ζώα για ζωολογικούς κήπους
- (17) = Μόνο ζωοτροφές χύμα
- (18) = Μόνο από την Ουγγαρία
- (19) = Μόνο ζώα υδατοκαλλιέργειας
- (20) = Μόνο ιχθυάλευρα (περιλαμβανομένων των ιχθυοτροφών)

Χώρα: **Ισλανδία**

1	2	3	4	5	6
Akureyri	1700499	P		HC-T(FR)(1)(2)(3), NHC(20)	
Eskifjörður	1700599	P		HC-T(FR)(1)(2)(3)	
Hafnarfjörður	1700299	P		HC-T(FR)(1)(2)(3), NHC(20)	
Húsavík	1701399	P		HC-T(FR)(1)(2)(3)	
Ísafjörður	1700399	P		HC-T(FR)(1)(2)(3)	
Keflavík Airport	1700799	A		HC(1)(2)(3)	O(19)

1	2	3	4	5	6
Njarðvík	1701999	P		HC-T(FR)(1)(2)(3), NHC-NT(20)	
Reykjavík	1700199	P		HC-T(FR)(1)(2)(3), NHC(20)	
Síglufjörður	1702199	P		HC-T(FR)(1)(2)(3)	
Þorlákshöfn	1701899	P		HC-T(FR)(1)(2)(3)	

Χώρα: **Νορβηγία**

1	2	3	4	5	6
Borg	1501499	P		HC, NHC	E(10)
Båtsfjord	1501199	P		HC-T(FR)(1)(2)(3), HC-NT(1)(2)(3)	
Hammerfest	1501099	P	Alta	HC-T(FR)(1)(2)(3)	
			Leirvika	HC-T(1)(2)(3)	
			Rypefjord	HC-T(FR)(1)(2)(3), HC-NT(1)(2)(3)	
Honningsvåg	1501799	P	Honningsvåg	HC-T(1)(2)(3)	
			Gjesvær	HC-T(1)(2)(3)	
Kirkenes	1502199	P		HC-T(FR)(1)(2)(3)	
Kristiansund	1500299	P	Bud	HC-T(FR)(1)(2)(3)	
			Harøysund	HC-T(FR)(1)(2)(3)	
			Kristiansund	HC-T(FR)(1)(2)(3), NHC-T(FR)(2)(3)	
Måløy	1500599	P	Grotteberg	HC-T(FR)(1)(2)(3), NHC-T(FR)(2)(3)	
			Moldøen	HC-T(FR)(1)(2)(3), NHC-T(FR)(2)(3)	
			Trollebø	HC-T(FR)(1)(2)(3), NHC-T(FR)(2)(3)	
Oslo	1500199	P		HC, NHC	
Oslo	1501399	A		HC, NHC	U,E,O
Skjervøy	1502099	P		HC-T(FR)(1)(2)(3)	
Sortland	1501699	P	Andenes	HC-T(FR)(1)(2)(3)	
			Melbu	HC-T(FR)(1)(2)(3)	
			Sortland	HC-T(FR)(1)(2)(3)	

1	2	3	4	5	6
Stavanger	1500399	P	Tananger	NHC (20)	
Storskog	1501299	R		HC, NHC	U,E,O
Tromsø	1500999	P	Bukta	HC-T(FR)(1)(2)(3)	
			Dåfjord	HC-T(1)(2)(3)	
			Kaldfjord	HC-T(FR)(1)(2)(3)	
			Lenangen	HC-T(FR)(1)(2)(3)	
			Solstrand	HC-T(FR)(1)(2)(3)	
			Senjahopen	HC-T(FR)(1)(2)(3)	
			Vannøy	HC-T(FR)(1)(2)(3)	
Trondheim	1500799	P		HC-T(1)(2)(3)	
Vadsø	1501599	P	Svartnes	HC-T(FR)(1)(2)(3)	
			Vadsø	HC-T(FR)(1)(2)(3)	
Ålesund	1500699	P	Breivika	HC-T(FR)(1)(2)(3), NHC-T(FR)(2)(3)	
			Ellingsøy	HC-T(FR)(1)(2)(3)	
			Gangstøvika	HC-T(FR)(1)(2)(3), NHC-T(FR)(2)(3)	
			Skutvik	HC-T(FR)(1)(2)(3), NHC-T(FR)(2)(3)	

ΔΙΟΡΘΩΤΙΚΑ

Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 98/2003 της Επιτροπής, της 20ής Ιανουαρίου 2003, για την κατάρτιση των ισοζυγίων προβλέψεων και τον καθορισμό των κοινοτικών ενισχύσεων για τον εφοδιασμό με ορισμένα βασικά προϊόντα για κατανάλωση από τον άνθρωπο, για μεταποίηση και ως γεωργικές εισροές, καθώς και για την προμήθεια ζώων ζώων και αυγών στις ιδιαίτερα απαμακρυσμένες περιφέρειες σύμφωνα με τους κανονισμούς του Συμβουλίου (ΕΚ) αριθ. 1452/2001, (ΕΚ) αριθ. 1453/2001 και (ΕΚ) αριθ. 1454/2001

(Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων L 14 της 21ης Ιανουαρίου 2003)

Στο παράρτημα 44, παράρτημα IV, μέρος 1 «Εκτροφή βοοειδών», Μαδέρα, στήλη «Κωδικός ΣΟ»:

— έναντι της γραμμής «βοοειδή αναπαραγωγής»:

αντί: «1002 10 10 έως 0102 10 90»

διάβαζε: «0102 10 10 έως 0102 10 90»,

— έναντι της γραμμής «βοοειδή προς πάχυνση ⁽¹⁾»:

αντί: «1002 90»

διάβαζε: «0102 90».

Σελίδα 44, παράρτημα IV, μέρος 4 «Εκτροφή αιγοπροβάτων», Μαδέρα, στήλη «Κωδικός ΣΟ», έναντι της γραμμής «θηλυκά ζώα»:

αντί: «0404 10 10 και 0104 20 10»

διάβαζε: «0104 10 10 και 0104 20 10».

Σελίδα 44, παράρτημα IV, μέρος 4 «Εκτροφή αιγοπροβάτων», Αζόρες, στήλη «Κωδικός ΣΟ», έναντι της γραμμής «θηλυκά ζώα»:

αντί: «0404 10 10 και 0104 20 10»

διάβαζε: «0104 10 10 και 0104 20 10».
